

7<sup>e</sup> Rencontres poétiques Henri HIRO



ARBRE(S)

TUMU

## RECUEIL DES PRODUCTIONS

*À l'attention de Mesdames et Messieurs les Membres du Jury*



Année scolaire 2023-2024

*« Allez ... allez !  
Allez, bouge ta carcasse, lave ton vernis,  
Efface ta grimace !  
Laisse parler ton cœur, chante la vie.  
Afin qu'ensemble, jeune et vieux,  
Nous bâtissions dans la joie et l'envie  
Notre grande maison :  
La Polynésie. » " La jeunesse "*

**" La jeunesse "**

*« Haere mai ... !  
Ueue i tēnā àpu tahito,  
Tauī, àtaàta rii !  
Hōroà i te tarià i ta òe àau,  
Te ôrero e te faatara o te ora.  
Ia hono anaè, rūàu e o taureà,  
I roto I te àuhune o te òaàa a hinaaro hoê.  
A faatià i teie ùtuāfare rahi fētii to tātou,  
O Māòhi Nui. »*

**" Māòhi Nui "**

# Productions en compétition

<b>CATÉGORIE LANGUE FRANÇAISE</b>	
<b>NIVEAU 6<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA</b>	
Classe de Mme RICHMOND Anne	
Jessy TEIKIHAA – 6 <sup>ème</sup> , <i>L'arbre des forêts</i>	12
<b>COLLÈGE HENRI HIRO – FAAA</b>	
Classe de M. TAHUAITU Marc	
Tiihiva TUIHAA – 6 <sup>ème</sup> A, <i>Mes racines polynésiennes</i>	13
<b>COLLÈGE de HUAHINE</b>	
Classe de M. FAUQUEUR Arthur	
Ranihau CHONG – 6 <sup>ème</sup> C, <i>Le TAMANU</i>	14
<b>COLLÈGE DE MATAURA TUBUAI</b>	
Classes de M. ABASSI Ali	
Keyléanie HAUATA – 6 <sup>ème</sup> A, <i>L'arbre</i>	15
Teahurai LY WA HUT – 6 <sup>ème</sup> B, <i>L'arbre de Letchis</i>	16
<b>COLLÈGE DE PUNAAUIA</b>	
Classes de Mme TEHEIURA Teaviu	
Tetoatematai ALBERTINI – 6 <sup>ème</sup> 3, <i>Il était une fois, un arbre</i>	16
Mike CAQUIN – 6 <sup>ème</sup> 8, <i>Le manguier</i>	17
Classes de Mme ALVES Pauline	
Hirohiti HELME – 6 <sup>ème</sup> 4, <i>L'arbre de repos</i>	18
Gael BOURGES – 6 <sup>ème</sup> 6, <i>Les Arbres en danger</i>	19
<b>COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVALO</b>	
Classe de Mme KLEIN Navairua	
Heyden RAVEA – 6 <sup>ème</sup> A, <i>Arbre à fleur</i>	20
Classe de Mme HAUATA	
Hanalei ATAE – 6 <sup>ème</sup> B, <i>L'arbre soulagé</i>	21
Classe de Mme FAUCHER	
Huritua TUTEIRIHIA SHAN HANG – 6 <sup>ème</sup> E, <i>L'arbre de la jungle</i>	21
Classes de Mme ANIHIA Hinarau	
Sidney GANIVET – 6 <sup>ème</sup> F, <i>Maître des arbres</i>	22
Manuia DE SHOENBURG WALDENBURG – 6 <sup>ème</sup> G, <i>Le Cocotier de la famille</i>	22
<b>COLLÈGE DE TARAVALO</b>	
Classes de Mme TEKURIO Leina	
Nanuaitearaitea LY – 6 <sup>ème</sup> 2, <i>Manguier « Greffé » mon ami.</i>	23
Hauhere TIAHAU-POHEMAI – 6 <sup>ème</sup> 3, <i>Mon arbre</i>	24
<b>COLLÈGE D'UA POU</b>	
Classes de M. FALCHETTO Ismaël	
Hanaley TEUNU – 6 <sup>ème</sup> P, <i>Arbres êtres vivants</i>	25
Ondine BONNO – 6 <sup>ème</sup> T, <i>Les quatre saisons de mon arbre.</i>	26

**COLLÈGE – LYCÉE D'UTUROA - RAIATEA**

Classe de Mme KANDILIAN Vaimana

Toanui ALVAREZ – 6<sup>ème</sup> 1, « *L'arbre* » 27

Classe de Mme MARTI Charline

Anouk GARNIER - 6<sup>ème</sup> 3, *L'arbre de vie* 28**NIVEAU 5<sup>e</sup>****COLLÈGE D'AFAREAITU - MOOREA**

Classes de Mme FRETTE – DAMICOURT Réjane

Tama TEMARUHAU- 5<sup>ème</sup> 3, *Le Manguier* 31Niuva TAAE – 5<sup>ème</sup> 5, *Bonbons Mangue* 31**COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA**

Classe de Mme RICHMOND Anne

Menino RIO - 5<sup>ème</sup> B, *Oh toi Arbre* 32**COLLÈGE DE HITIAA O TE RA**

Classe de Mme RIOU CHAPEAU Emma

Maimouna BA - 5<sup>ème</sup> 1, *L'arbre de la vie* 33**COLLÈGE DE HUAHINE**

Classe de M. Arthur FAUQUEUR

Oehani COLOMBANI – 5<sup>ème</sup> A, *Le cocotier* 34**COLLÈGE DE PAPARA**

Classes de Mme MANIN Haniarii

Kumuhei TOROHIA – 5<sup>ème</sup> 1, *Le Manguier* 35Lucas HENRI - 5<sup>ème</sup> 5, *Arborescence de mon enfance* 36

Classes de Mme ORI Johanna

Ézio MORNET – 5<sup>ème</sup> 6, *Toi mon arbre !* 37Maine LEHARTEL – 5<sup>ème</sup> 6, *Mon arbre, ma vie !* 38**COLLÈGE DE PUNAAUIA**

Classe de Mme ALVES Pauline

Sylvain VIGREUX BEUCLIER – 5<sup>ème</sup> 9, *L'Arbre centenaire* 39**COLLÈGE DE RANGIROA**

Classes de Mme BENETEAU CHEN SAN Jolina

Rava TAIHIA – 5<sup>ème</sup> Fetia, *Les Kahaia* 40Adrien TIAIHAU – 5<sup>ème</sup> Fetia, *Le grand tamanu* 41Heipoe JAMET – 5<sup>ème</sup> Fara, *La balade du mape* 41Heremoana KEREVATIO – 5<sup>ème</sup> Fara, *Les vieux tau* 42**COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVAO**

Classes de Mme MAO

Tepakuru – 5<sup>ème</sup> A, *Cher manguier* 43Romane BOUBAL – 5<sup>ème</sup> F, *Le tamarinier* 44

Classes de Mme FAUCHER

Heiora KELLY – 5<sup>ème</sup> B, *Petite, grande chose* 45

Tepoeahinui LABASTE – BURKHARD – 5 <sup>ème</sup> E, <i>Arbres.</i>	46
Classe de Mme KLEIN Navairua	
Kassidy AH-MIN – 5 <sup>ème</sup> D, <i>Arbre</i>	47
Classe de Mme TUPAI	
Bleunwenn FERRAND – 5 <sup>ème</sup> G, <i>L'arbre de vie</i>	48
<b>COLLÈGE DE TARAVALO</b>	
Classe de Mme MODICA	
Teheetua MAOPI – 5 <sup>ème</sup> 6, <i>Te tumu les arbres</i>	49
<b>NIVEAU 4<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE D'AFAREAITU - MOOREA</b>	
Classe de Mme FRETTE – DAMICOURT Réjane	
Rose TÉCHER – 4 <sup>ème</sup> 2, <i>Ma forêt de Paris à Tahiti</i>	51
<b>COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA</b>	
Classe de M. PARGADE Éric	
Anne ROCHER – 4 <sup>ème</sup> , <i>L'Arbre</i>	52
<b>COLLÈGE DE HAO</b>	
Classe de Mme MARAKAI Teura	
Ariitea HATTITIO – 4 <sup>ème</sup> Onikau, <i>Une vie enracinée</i>	53
Classes de Mme DROUGARD Delphine	
Kohai MADELEINE – 4 <sup>ème</sup> Topitere, <i>Arbre miracle</i>	54
Solenne KAMAKE – 4 <sup>ème</sup> Nake, <i>Zéro arbre</i>	56
<b>COLLÈGE MACO TEVANE - PAPEETE</b>	
Classe de Mme ADAMS Mahei	
Lona SAMG MOUIT – 4 <sup>ème</sup> C1, <i>Manguier, je suis</i>	57
<b>COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI</b>	
Classes de M. GILL Frédéric	
Maheituarii TERUAOTU – 4 <sup>ème</sup> A, <i>Le Poumon de la vie</i>	58
Mahanatea TUMARAE – 4 <sup>ème</sup> B, <i>Mon arbre plein de vie</i>	59
Nahavai MAHAA – 4 <sup>ème</sup> C, <i>Toi l'arbre, tu es la vie</i>	60
<b>COLLÈGE DE PUNAAUIA</b>	
Classe de Mme KURTZ Julie	
Raphaël ROY – 4 <sup>ème</sup> 3, <i>L'Arbre de vie</i>	61
<b>COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVALO</b>	
Classes de Mme HAUATA	
Stella DERUDDER – 4 <sup>ème</sup> A, <i>Au gré des saisons</i>	63
Manunui TUUA – 4 <sup>ème</sup> B, <i>L'arbre de la vie</i>	64
Classe de Mme FAUCHER	
Ahimana TETARIA – 4 <sup>ème</sup> G, <i>Ode aux grands arbres</i>	64
Classes de Mme MAO	
Côme LANDEMAINE – 4 <sup>ème</sup> F, <i>Je suis un arbre</i>	66
Vaihanie LAKINA – 4 <sup>ème</sup> C, <i>Tu es mon arbre</i>	67
Classe de Mme DOMINGO Juliana	
Xing Ying AFO-RAVEA – 4 <sup>ème</sup> E, <i>L'arbre</i>	68

Classe de Mme TUPAI Liline	
Moeava LEMEUR – 4 <sup>ème</sup> D, <i>L'arbre</i>	69
<b>NIVEAU 3<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA</b>	
Classe de Mme RICHMOND Anne	
Tevai ITCHNER – 3 <sup>ème</sup> , <i>Ma source de vie</i>	71
<b>COLLÈGE DE HAO</b>	
Classe de Mme MARAKAI Teura	
Ragitea TEAUROA – 3 <sup>ème</sup> Mikimiki, <i>Je t'aime</i>	72
<b>COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI</b>	
Classe de M. GILL Frédéric	
Tamaterai TAKAIO – 3 <sup>ème</sup> B, <i>Mon pu fenua, gardien de ma mémoire</i>	73
Classe de M. ABASSI Ali	
Temanava WILLIAMS – 3 <sup>ème</sup> A, <i>L'Arbre</i>	74
<b>COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVALO</b>	
Classe de Mme BERNARDINO Heirau	
Elijah AYMERIC – 3 <sup>ème</sup> E, <i>L'arbre</i>	75
Classe de Mme ANIHIA Hinarau	
Teheimiti JUBELY—DAVANT – 3 <sup>ème</sup> F, <i>Cocotier</i>	76
Classe de Mme MAO	
Tehani TEIKITOKÉ – 3 <sup>ème</sup> D, <i>L'arbre de vie</i>	76
<b>COLLÈGE DE TARAVALO</b>	
Classe de Mme TEKURIO Leina	
Hinahere PUTAA-CROISIE – 3 <sup>ème</sup> 2, <i>Arbre</i>	77
Classe de Mme GOTTO Mareva	
Claire FRUGIER – 3 <sup>ème</sup> 8, <i>L'Arbre</i>	78
<b>COLLÈGE – LYCÉE D'UTUROA - RAIATEA</b>	
Classe de Mme LABROUSSE Marine	
Luis BABINGER – 3 <sup>ème</sup> 2, <i>L'arbre du démon</i>	79
Classe de Mme BANEL	
Anaïs DARAS – 3 <sup>ème</sup> 5, <i>Un arbre</i>	80
<b>CATÉGORIE LANGUES POLYNÉSIENNES</b>	
<b>NIVEAU 6<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA</b>	
Classe de Mme RICHMOND Anne	
Tenevai-o-Hiva KAIMUKO – 6 <sup>ème</sup> , <i>Te tumu</i>	84
<b>COLLÈGE DE HAO</b>	
Classe de Mme MARAKAI Teura	
Temira RIARIA-ROCHETTE – 6 <sup>ème</sup> Moana, <i>Te tumu ha'ari</i>	85
Manumea TEIEFITU – 6 <sup>ème</sup> Mā'ohi, <i>Te tumu ha'ari</i>	86
<b>COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI</b>	
Classes de M. TAHIATA Ionatana	

Mihimaina ANIHIA -6 <sup>ème</sup> A, « <i>Te tumu ha'ari</i> »	86
Iriautai TANEPAU – 6 <sup>ème</sup> B, « <i>Te tumu rā'au</i> »	87
Teahurai LY WAUT – 6 <sup>ème</sup> C, « <i>Tō'u tumu raitihi</i> »	88
<b>COLLÈGE DE PUNAAUIA</b>	
Classes de Mme ALVES Pauline	
Makea SOMMER– 6 <sup>ème</sup> 4, <i>Te tumu vī</i>	89
Lauren THOMPSON- 6 <sup>ème</sup> 6, <i>Te tumu Longane</i>	90
<b>COLLÈGE D'UA POU</b>	
Classes de M. FALCHETTO Ismaël	
Heikohai KOMOE – 6 <sup>ème</sup> Pitate, <i>Te kui hākai</i>	90
Kauana HIKUTINI – 6 <sup>ème</sup> Tiare, <i>Te tumu</i>	91
<b>NIVEAU 5<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE D'AFAREAITU - MOOREA</b>	
Classe de Mme FRETTE – DAMICOURT Réjane	
Manaroa DOUCET – 5 <sup>ème</sup> , « <i>Te tumu moto'i</i> »	93

<b>COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA</b>	
Classe de Mme RICHMOND Anne	
Poaniki TOHUHUOTOHETIA – 5 <sup>ème</sup> A, <i>Te tumu</i>	94
<b>COLLÈGE DE HAO</b>	
Classe de Mme MARAKAI Teura	
Raihani CHONG – 5 <sup>ème</sup> Kaveka, <i>E tumu rā'au noa vau</i>	95
<b>COLLÈGE DE HITIAA O TE RA</b>	
Classe de Mme TARUOURA	
Lindsay IE – 5 <sup>ème</sup> 1, <i>Tā'u tumu rā'au 'e to'u metua tāne</i>	96
<b>COLLÈGE MACO TEVANE - PAPEETE</b>	
Classe de Mme ADAMS Mahei	
Sylviane NATIKI – 5 <sup>ème</sup> C, <i>Te tumu rā'au ruperupe</i>	97
<b>COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI</b>	
Classes de M. Ionatana TAHIATA	
Tevarakura ANGIA – 5 <sup>ème</sup> , « <i>Tiare, to'u here</i> »	97
Tuateia TANEPAU – 5 <sup>ème</sup> B, « <i>Te tumu 'o to'u ma'obira'a</i> »	98
<b>COLLÈGE DE PAPARA</b>	
Classes de Mme ORI Johanna	
Vaihana TIAEHU – 5 <sup>ème</sup> 3, <i>Tā'u tumu rā'au mātāmua</i>	99
Vaihei HITIURA – 5 <sup>ème</sup> 7, <i>A aupuru 'i te tumu rā'au</i>	100
<b>COLLÈGE DE PUNAAUIA</b>	
Classe de Mme ALVES Pauline	
Maruarii CHENG-FO CHEE AYEE – 5 <sup>ème</sup> 9, <i>Te tumu 'Uru</i>	101
<b>COLLÈGE DE TARAVAO</b>	
Classe de Mme DUCHEK Raina	
Vaihei TUUHIA – 5 <sup>ème</sup> Honoreo, <i>Te tumu tipaniē</i>	102

<b>COLLÈGE D'UA POU</b>	
Classes de M. FALCHETTO Ismaël	
Nohealani TEKOHU – 5 <sup>ème</sup> Inake, <i>Te tumu</i>	103
Teahikiki TEIKITUTOUA – 5 <sup>ème</sup> Kaveka, <i>Te tau tumu</i>	104
<b>NIVEAU 4<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE DE HAO</b>	
Classes de Mme MARAKAI Teura	
Marie-Rose KAIHA - 4 <sup>ème</sup> Onikau, <i>Tumu rā'au iti ē ... A'u tāne iti ē</i>	106
Erwan BENATTOU – 4 <sup>ème</sup> Nake, <i>E reo tō te Nātura ... E reo tō te Tumu...</i>	107
Tehiva ARAKINO – 4 <sup>ème</sup> TOPITERE, <i>Tō'u here</i>	108
<b>COLLÈGE MACO TEVANE</b>	
Classe de Mme ADAMS Mahei	
Kerani VOIRIN – 4 <sup>ème</sup> C, <i>Ta'aboa mai rā</i>	109
<b>COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI</b>	
Classe de Mme TAHIATA Ionatana	
Vaitama ROOMATAAROA – 4 <sup>ème</sup> , <i>Tiare Taina</i>	110
Tūhere TUMAHAI – 4 <sup>ème</sup> B, <i>Tiare Pā</i>	111
<b>COLLÈGE DE PAEA</b>	
Classe de Mme TAPU Chéryl	
Hanaley TAU – 4 <sup>ème</sup> 'Ōpuhi, <i>Tumu Hōro'a ora</i>	112
<b>COLLÈGE SACRÉ-CŒUR - TARAVALO</b>	
Classe de Mme DOMINGO Juliana	
Heimanaura TEMARIAUMA – 4 <sup>ème</sup> C, <i>Te tumu</i>	113
Classes de Mme TUPAI Liline	
Sarah HOATA – 4 <sup>ème</sup> D, <i>Te tumu ha'ari</i>	114
Hana'ei TETAURA – 4 <sup>ème</sup> E, <i>E aba te tumu rā'au ?</i>	114
<b>COLLÈGE DE TARAVALO</b>	
Classes de Mme DUCHEK Raina	
Tauanu NEUFFER – 4 <sup>ème</sup> 1 Segpa, <i>Te 'uru</i>	116
Teraitapuarii TAHUAITU – 4 <sup>ème</sup> 7 Segpa, <i>Te Nātura</i>	116
<b>COLLÈGE D'UA POU</b>	
Classe de M. FALCHETTO Ismaël	
Heiane HAPIPI – 4 <sup>ème</sup> Poumaka, <i>Tumu èbi</i>	117

<b>NIVEAU 3<sup>e</sup></b>	
<b>COLLÈGE DE HAO</b>	
Classes de Mme MARAKAI Teura	
Mataa RAVEA – 3 <sup>ème</sup> Mikimiki, <i>Te tumu</i>	120
Yoan LAU – 3 <sup>ème</sup> Hakari, <i>Te tumu mana</i>	121
<b>COLLÈGE HENRI HIRO - FAAA</b>	
Classe M. TAHUAITU Marc	
Tera'iefā MOROHI – 3 <sup>ème</sup> A, <i>Te tumu 'o te here</i>	122



<b>COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI</b>	
Classes de Mme TAHIATA Ionatana	
Raiherenui MOEVAI – 3 <sup>ème</sup> A : « To’u pu fenua »	124
Tamaterai TAKAIO – 3 <sup>ème</sup> B, « To’upu fenua, te tia’i o to’u ora »	125
<b>COLLÈGE DE PAPARA</b>	
Classes de Mme ORI Johanna	
Manu-Aki FOUCAUD – 3 <sup>ème</sup> 4, <i>Te tumu, te ora</i>	126
Mahealanie TEUA – 3 <sup>ème</sup> 4, <i>E ta’u tumu here iti e</i>	127
<b>COLLÈGE SACRÉ-CŒUR - TARAVALO</b>	
Classe de Mme TUPAI Liline	
Manihi TAPIERO – 3 <sup>ème</sup> B, <i>Te Tummu</i>	128
Classe de Mme DEHORS Mohea	
Ranitea TAURAATUA – 3 <sup>ème</sup> C, <i>Te Atae</i>	129
Classe de Mme DOMINGO Juliana	
Tehani TEIKITOHE – 3 <sup>ème</sup> D, <i>Te tumu ‘orā</i>	132
<b>COLLÈGE D’UA POU</b>	
Classe de M. FALCHETTO Ismaël	
Adams TEIKITUTOUA – 3 <sup>ème</sup> Pahaka, <i>Te tumu</i>	133
<b>Annexe</b>	
Règlement du concours 2023-2024	134

# CATÉGORIE LANGUE FRANÇAISE

# NIVEAU 6<sup>e</sup>

# COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA

Jessy TEIKIHAA - 6<sup>ème</sup>

Classe de Mme Richmond Anne

## L'arbre des forêts

Le vent me fait respirer son odeur inoubliable  
Ses feuilles me protègent de ce charmant soleil improbable  
Je le vois avec les yeux de mon cœur  
Je le plante avec un tel bonheur  
Je suis l'arbre des forêts  
Je vous vois depuis mon sommet

Je porte des fruits mûrs  
Je suis immense avec une telle mesure  
Je suis sur des monts pas très hauts ni trop bas  
Je garde cette belle posture pour offrir un beau paysage  
Le vent me caresse mas parfois me détruit  
Je surveille la belle nature et ces beaux animaux  
Je suis comme un joyau  
Avec un tronc et de belles feuilles souriantes

J'ai mille frères et sœurs qui nous surveillent  
J'ai des feuilles qui me protègent  
Mon tronc est très solide  
Je suis l'arbre de vie  
Je suis la vie  
La vie éternelle des Hommes  
Je suis là pour l'oxygène  
Et pour notre maison : la Terre

# COLLÈGE HENRI HIRO - FAA

Tiihiva TUIHAA - 6<sup>ème</sup> A

Classe de M. TAHUAITU Marc

## Mes racines polynésiennes

Mon arbre fantastique et majestueux  
En toi, je révèle mes sentiments et mes  
Secrets. Tu vis et tu donnes la vie.  
Rarement tu pleures mais tu souris toujours.  
Autrefois, tu étais une graine, un germe

Croissant naturellement. Une pousse qui est  
Incroyable et qui devient une plante.  
Notre sang est comme la sève qui coule  
En toi. Tu grandis et tu prends la forme humaine.  
Souvent balayé par le vent, arrosé  
Par la pluie et réchauffé par le soleil.  
On te contemple et tu nous donnes de  
L'ombre qui nous protège des rayons de soleil.  
Y a-t-il quelqu'un pour te faire souffrir ?  
Nature tu es, nature tu resteras.

Épuisé, tu tomberas sous les coups de  
Scies. Tu nous as rendu service et à l'  
Inverse, l'homme te détruit pour son intérêt  
Et son égo. L'homme t'a détruit pour son plaisir  
Néanmoins, tu nous cultives par tes livres.

Nature tu es, connaissance tu donneras.  
Et tu sers à construire mon avenir. Tu es  
Source de création, de curiosité, de  
Savoir et d'ingéniosité. Arbre, tu es devenu  
Objet de convoitise et de richesse. Toi

L'arbre, tu nous es utile pour nourrir notre  
Intelligence. Aujourd'hui, nous te  
Disons merci pour ce que tu nous as  
Enseignés et livrés avec enthousiasme. Tu es  
Source de lumière éternelle.

## COLLÈGE DE HUAHINE

Ranihau CHONG - 6<sup>ème</sup> C

Classe de M. FAUQUEUR Arthur

### Le TAMANU

Dans le doux murmure du vent, je me tiens solennel  
Tamanu, gardien des âges, des échos éternels.  
Pour mes enfants polynésiens, je suis un refuge sacré,  
Mais les intrus étrangers menacent notre destinée.

Mon huile, baume divin pour les nouveau-nés,  
Mais les envahisseurs étrangers perturbent notre sérénité.  
Leurs pas lourds détruisent notre équilibre, notre paix,  
Mon essence saigne, mon âme en détresse s'efface.

Je vois les hommes couper, arracher sans pitié,  
Ne comprenant pas que chaque feuille est une histoire sacrée.  
Les oiseaux pleurent en silence dans leur nid de branches,  
Et je crains que notre terre ne devienne un désert sans panache.

Peuple polynésien, mes enfants bien-aimés,  
Ecoutez mon appel avant qu'il ne soit trop tard, égaré.  
Protégez nos racines, nos frondaisons, notre héritage ancestral  
Pour que le tamanu puisse encore offrir son amour sans égal.

Unissons nos cœurs, nos prières, nos chants,  
Pour que notre île reste un havre, un enchantement.  
Écoutons la voix de la nature, notre mère et notre guide  
Et préservons notre terre, notre vie, notre eden infini

# COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

**Keyléanie HAUATA - 6<sup>ème</sup> A**

Classe de M. ABASSI Ali

## **L'arbre**

Dans la nature, majestueux et grand,  
l'arbre  
S'élève, tel un roi bienveillant.

Ses feuilles dansent au gré du vent, chantant  
Une mélodie apaisante

Ses branches s'étendent vers le ciel, offrant  
Un abri aux oiseaux fidèles

Ses racines s'enfoncent dans la terre,  
Ancrées, solidement, sans se défaire

L'arbre abrite les insectes de la forêt, ses écorces  
Racontent des histoires secrètes

Il est le témoin des saisons qui passent, du printemps  
Fleuri à l'hiver glacial

Respectons l'arbre, ce cadeau de la nature.

Protégeons-le avec amour et mesure, car il nous  
Offre l'air pur que nous respirons. Et il nous rappelle  
L'importance de la conservation.

## Teahurai LY WA HUT - 6<sup>ème</sup> B

Classe de M. ABASSI Ali

### L'arbre de Letchis

Je suis l'arbre de Tubuai  
Je suis l'arbre de la traversière  
Je suis l'arbre qui nourrit  
Je porte des fruits rouges  
J'abrite les coqs qui font la sieste  
Laissez-moi pousser...  
Et laissez-moi mes racines !

## COLLÈGE DE PUNAAUIA

Tetoatematai ALBERTINI - 6<sup>ème</sup> 3

Classe de Mme TEHEIURA Teaviu

### Il était une fois, un arbre

Il était une fois...  
Un arbre. Mon arbre.  
Arbre généalogique  
Arbre extraordinaire  
Mémoire de famille  
  
Mes ancêtres, précieuses racines  
Mystères d'un lointain passé  
Mes grands-parents, tronc vigoureux  
Que la sève irrigue d'amour  
  
Arbre mystique  
Arbre de vie



Qui retrace pour nous  
Les Origines d'un Sang  
Les Origines d'un Nom  
Et d'une Histoire aussi

Mes parents, branches solides  
Porteuses de valeurs  
Qui rendent les fruits savoureux  
Mes frères et sœurs  
Ces fruits juteux  
Nourris de soleil et d'absolu

Arbre de Vie  
Aux branches de toutes tailles  
Au gré des cousinades  
Au gré des fous rires  
Au gré des larmes aussi

Où naît la vie  
Où l'Amour jamais ne prend fin

**Mike CAQUIN – 6<sup>ème</sup> 8**  
Classe de Mme TEHEIURA Teaviu

### **Le manguier**

Chaque jour qui passe  
Je suis l'objet de tant de regards  
Pensifs Attentifs Admiratifs  
Demeure des oiseaux  
Tantôt épuisés Tantôt blessés  
J'abrite les uns sous mes ombrages  
Je nourris les autres de juteux fruits

Les jours de pluie Les jours d'orage  
Je suis le refuge des petits footballeurs

Qui attendent la fin de l'averse  
Je suis le complice des parties de *pere tapo*  
Le soutien du compteur solitaire  
J'envie les p'tits coquins  
Qui fuient le prédateur à *pere fe*

J'embellis les Jardins les Vallées

De mon épais feuillage émeraude  
Mes branches dansent au gré du vent  
Comme sur le chant des *tupuna*  
Au retour de la mer  
Mes fruits sont les délices des surfeurs  
Ces mangues sucrées au couleur soleil

Je suis le manguier  
Celui d'un jardin  
Celui d'un peuple  
Qui a faim  
Qui n'a qu'à tendre la main  
Pour se nourrir  
Du fruit sucré Du fruit salé

Des entrailles de son fenua

**Hirohiti HELME – 6<sup>ème</sup> 4**  
Classe de Mme ALVES Pauline

### **L'arbre du repos**

Dans une clairière, un arbre centenaire  
Sous lequel on peut se reposer  
Comme entre les bras d'une mère,  
Aussi réconfortant qu'une bonne tasse de thé.

Un arbre aussi paisible que zen

Sous lequel on peut s'endormir  
Comme écouter le chant d'une sirène,  
Aussi doux qu'un beau sourire.

Cet arbre est comme un nuage.  
Moelleux, surplombant la nature,  
Tendre tout comme sage.  
Mon arbre du repos, pur et sûr.

**Gael BOURGES – 6<sup>ème</sup> 6**  
Classe de Mme ALVES Pauline

**Les Arbres en danger**

Nous les arbres,  
On en a marre !  
Les humains, de nos fruits rassasiés,  
Ingrats, ils nous donnent leurs déchets.

Les humains ont des mains.  
S'ils étaient malins,  
Ils nous replanteraient.  
Et peut-être qu'ils nous sauveraient.

Ils font de nous du papier,  
Ils sont sans pitié.  
Nous avons tant souffert,  
Frappés par leur hache de fer.

Plus le temps passe,  
Plus la jeunesse nous casse.  
Ils se servent de nous comme poteaux.  
Quand deviendrons-nous enfin des *potos* ?

# COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVALO

Heyden RAVEA - 6<sup>ème</sup> A

Classe de Mme KLEIN Navairua

## Arbre à fleur

Gardien silencieux au cœur de la forêt,  
Racines ancrées dans le secret de la terre,  
Tu t'élèves avec grâce, arbre fier et discret,  
Vers le ciel, tu déploies ta couronne de lumière.

Tes branches sont des bras ouverts sur le monde,  
Chaque feuille, un poème que le vent fredonne.  
Dans ton écorce gravée, l'histoire s'inscrit,  
Chaque saison, un chapitre qui jamais ne finit.

Tu es le refuge des oiseaux voyageurs,  
Le toit protecteur sous le soleil ardeur.  
Dans le ballet des nuages, tu es l'acteur,  
L'immuable témoin du temps qui passe, sans peur.

Arbre tu es la force tranquille de la nature,  
Un symbole de vie, d'éternelle aventure.

**Hanalei ATAE - 6<sup>ème</sup> B**  
Classe de Mme HAUATA

**L'arbre soulagé**

Je suis un arbre, très grand et beau  
Quand le vent souffle dans mes  
branches, Ça me soulage.

Je suis un arbre avec beaucoup de feuilles,  
Quand j'entends les oiseaux chantonner,  
Ça me soulage.

Je suis un arbre rempli de fruits,  
Quand les enfants viennent cueillir mes fruits  
Ça me soulage.

Hélas ! lorsque les bûcherons viennent couper les arbres,  
Je suis triste et je meurs.

**Huritua TUTEIRIHIA SHAN HANG - 6<sup>ème</sup> E**  
Classe de Mme FAUCHER

**L'arbre de la jungle**

La jungle est grande, plus grande que tout  
Elle touche les nuages, les plus grands  
Comme un hommage  
La rivière coule imperturbable comme l'âge

Toi tu es le seul grand arbre  
Au centre de tout  
Tu touches les nuages  
Ton courage inspire la confiance  
Si beau, comme un ange.  
Tu es une merveille de la nature !

**Sidney GANIVET - 6<sup>ème</sup> F**  
Classe de Mme ANIHIA Hinarau

**Maître des arbres**

Un arbre au milieu de la vallée,  
Entouré de ses semblables sombres et avalés  
S'assagit dans les bois ; perdu dans un trou noir.

Un arbre au milieu de ses frères,  
N'avait jamais vu les nuages de Pira'e.  
Les scrutant fixement ; enfoui dans un trou d'or.

Un arbre au milieu de ses oiseaux.  
La vieillesse lui avait donné de la valeur et des maux.

La floraison arrive ! De sa faune  
Se dresse au-dessus de son trône :  
« Maître des arbres ».

**Manuia DE SHOENBURG WALDENBURG - 6<sup>ème</sup> G**  
Classe de Mme ANIHIA Hinarau

**Le Cocotier de la famille**

Je suis le Cocotier de la famille.  
Je suis l'ombre de vos enfants lorsqu'ils jouent en plein soleil.  
Je suis votre eau rafraîchissante lorsque les températures brillent.  
Je suis votre meilleure source quand il fait chaud à Tiarei.

De cette année qui monte, de la technologie et de la nourriture chimique,  
Vos plus petits regardent la télévision à pas d'heures cyniques.  
Vos enfants ne s'amuse plus, ils admirent des vidéos sur leur vini.  
Vos adolescents boivent du soda, et plus de mon eau cristalline.

À quoi je sers maintenant que vous avez vos gadgets ?  
Je ne suis plus qu'un ornement que l'on jette !  
Mes cocos deviennent nuisibles car vous ne les cueillez plus !

Je ne suis plus le Cocotier de la famille !  
Je ne suis plus l'ombre de nos îles !  
Je suis un arbre dangereux.

## COLLÈGE DE TARAVAO

Nanuaitearaitea LY - 6<sup>ème</sup> 2  
Classe de Mme TEKURIO Leina

### Manguier « Greffé » mon ami.

Lorsque, chaque jour, j'ouvre les yeux, je te vois  
Etendant tes branches majestueuses tel un roi,  
Je contemple ta splendeur, s'élevant vers le ciel  
Ton odeur, au gout de miel  
Mon Manguier à moi.

Lorsque je suis brûlé par le soleil de midi,  
J'aime à me retrouver sous l'ombrage bienveillant de mon manguier  
Sous lequel je me sens tout petit !  
Dans la cour de mes grands-parents se dresse cet énorme arbre fruitier  
Qui, chaque année me donne de petits fruits.

Mangue « greffée » est ton nom,  
Ton goût délicieux me donne des ailes,  
Des oiseaux dans les branches donnent le ton  
Appelant par leurs cris qui s'entremêlent  
A déguster ce met tellement bon.

Depuis des lunes, le ma'ohi ne se tracassait pas la tête  
A savoir quoi manger ni quoi boire  
Qu'elle soit mûre ou pas, l'homme et les bêtes sont de la fête  
Avec des bonbons chinois rouges ou noirs

C'est la fête jusqu'au soir.

Pour tous ces bienfaits, manguier, mon ami  
Je veillerai sur toi, je t'entretiendrai  
Car je sais que pour toujours et à jamais  
Tu me donneras la vie.

## Hauhere TIAIHAU-POHEMAI - 6<sup>ème</sup> 2

Classe de Mme TEKURIO Leina

### Mon arbre

J'étais une toute petite graine  
Qui poussait dans le jardin  
Où le soleil me réchauffait sans peine  
Et la pluie m'arrosait sans fin  
Comblé, j'étais, de cette attention saine

Mes racines s'enfoncent dans la terre  
Comme les pieds dans le sable mouvant  
Ils s'accrochent à la terre  
Telles des cordes emmêlées  
Ainsi se poursuit mon parcours du combattant

Mon tronc prend du volume  
Je grandis  
Je me développe dans la brume  
Mon feuillage respire  
Parfois s'envole comme des plumes

Le temps file  
Je ne cesse de grandir  
Mes boutons brillent  
Mes fleurs sont prêtes à fleurir

Je suis source de vie  
Un abri pour les insectes, les animaux  
Un remède naturel pour la vie  
On dit de moi : « Intelligent et beau »



Mon fruit est un délice pour tous

Je suis l'avocatier, succulent et beau.

## COLLÈGE D'UA POU

Hanaley TEUNU - 6<sup>ème</sup> P

Classe de M. FALCHETTO Ismaël

### Arbres êtres vivants

Arbres

Êtres vivants dans ces grands bois

Qui frissonnent Toujours

Votre nature nous fait vivre

Vous faites palpiter l'espérance des cultures oubliées

Tendues entre l'air et la terre

Vous êtes la référence des peuples dispersés.

Vos troncs majestueux se jettent dans la terre

Vous êtes la sagesse face à la folie

Vous êtes les fleuves du ciel

Les nœuds de vos branches des confluent de rivières.

Doux comme le bouleau

Rudes comme le houx

Créateur de l'air

Vos valeurs sont divines.

Nécessité de l'homme

Compagnon de l'humain

De corporel au spirituel

Du berceau au cercueil.

Votre oxygène nous fait vivre

Nous ne nous émêmes pas

À de simple changement de saison

Dans nos veines infinies.

**Ondine BONNO - 6<sup>ème</sup> T**  
Classe de M. FALCHETTO Ismaël

**Les quatre saisons de mon arbre**

Arbre

Le printemps fait jaillir tes fleurs.  
Dans les couleurs de l'arc-en ciel,  
Se montre toute tes expériences,  
Comme tu vois murir tes beaux fruits,  
Comme tes chants d'herbes se multiplient,  
Tes racines se suivent et se succèdent.

Arbre

L'automne s'impose,  
Change tes feuilles en rouge et en jaune,  
Si magnifique mais fragile,  
Sauf ton tronc qui est si persistant.

Arbre

L'été est là et fait monter ta joie  
Sous le soleil tu brilles,  
Tu t'amuses et tu ris,  
Comme tes brindilles se forment en sourire,  
Si délicat que ton tronc se montre dur et fort.

Arbre

L'hiver se montre et te remplit de neige,  
Tu hivernes sans un bruit,  
Tu te réchauffes en attendant le printemps,  
Les quatre saisons t'ont épuisé et remplissent la vie

**Toanui ALVAREZ - 6<sup>ème</sup> 1**  
Classe de Mme KLANDILIAN Vaimana

« L'arbre »

L'arbre est grand comme un vaste océan

Il est beau,

Il est chaud,

Mon arbre est vivant.

Regarde toutes ses feuilles bouger

Elles dansent au son du vent

Comme auparavant

Rappelle- toi en été !

L'arbre t'apporte le bonheur

Sans lui on ne pourrait pas vivre

Alors garde-le dans ton cœur.

Je te protège car je t'aime

Je m'efforce de ne pas gaspiller de papier

Mais grâce à toi j'ai écrit un magnifique poème.

**Anouk GARNIER - 6<sup>ème</sup> 3**  
Classe de Mme MARTI Charline

L'arbre de vie

La sève qui coule dans le tronc et déborde sur l'écorce,  
Les majestueux branchages secoués par un doux zéphyr,  
Les arbres ont leur propre langage, comme le morse  
Il est parfois difficile de comprendre ce qu'ils ont à nous dire.

Les feuilles qui tombent quand vient l'hiver  
Et qui jaunissent quand vient l'automne  
Quand durant l'été, celles-ci virent au vert,  
Il est une source d'inspiration pour tous les hommes.

Les racines ancrées dans la terre  
Se cachent toujours plus loin.  
Elles sont le sujet de ces quatre vers  
Et nous emmèneront dans un monde lointain.

Les arbres qui nous donnent de l'oxygène  
Sont notre essence de vie  
C'est grâce à eux que l'on existe  
Alors que l'Homme les détruit.

Les branches qui abritent des milliers d'oiseaux  
Sont elles aussi remplies de vie.  
Plein de tourterelles et de moineaux  
Qui s'amuse le jour et dorment la nuit.

Les insectes qui émergent de ton feuillage  
Chenilles abeilles ou coccinelles,

Et les papillons dans leur petit sarcophage  
S'envolent dans les airs et battent des ailes

La vie est remplie de toi, de moi et de la nature  
Des arbres des buissons et des animaux  
Fleurs et fruits qui attendent de devenir mûrs  
De rivières, de mers et de ruisseaux.

La vie est un arbre  
Qui s'élève doucement vers le soleil  
Avec son tronc tout fait de marbre  
On essaye, on essaye...

On essaye de changer les choses  
De donner plus d'amour à cette vie morose  
Le monde est un arbre, l'arbre de la vie  
Et c'est en gravissant cet arbre que la chance nous sourit.

# NIVEAU 5<sup>e</sup>

# COLLÈGE D'AFAREAITU - MOOREA

**Tama TEMARUHAU - 5<sup>ème</sup> 3**

Classe de Mme FRETTE-DAMICOURT Réjane

## Le MANGUIER

Oh ! L'ARBRE à manger ! ...  
Quand je grimpe sur tes branches,  
Je viens y manger tes délicieux fruits.  
Quand je grimpe sur tes branches,  
Je viens y admirer depuis le haut de jolis couchers du Soleil.  
Quand je grimpe sur tes branches,  
Je viens m'amuser sous tes feuilles avec mes copains.  
Oh ! L'Arbre à MANGUE ! ...  
Tu me rappelles de beaux souvenirs.

**Niuva TAAE - 5<sup>ème</sup> 5**

Classe de Mme FRETTE-DAMICOURT Réjane

## Bonbons Mangue

Je vais sur l'arbre du manguier, Je  
casse des mangues,  
Je mets mes mangues dans un panier.  
Puis je vais les arroser, puis je vais couper mes mangues, Puis  
je mets mes mangues dans un sachet,  
Et je vais au magasin acheter un paquet de bonbons chinois.  
Ensuite je renverse mon paquet de bonbon chinois  
Dans mon sachet de mangues,  
Et je mange mes bonbons mangue.

# COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA

## Menino RIO - 5<sup>ème</sup> B

Classe de Mme RICHMOND Anne

### Oh toi Arbre

Depuis des générations, tu es le témoin de mon passé, mon présent,  
mon futur

Mon placenta, planté à tes pieds, me relie à la terre ferme, à la  
terre mère

Tu connais mes racines, tu sais d'où je viens, qui je suis

Tu me nourris avec tes fruits, je suis bénie

Tu me guéris quand je souffre jour et nuit

Tu m'abrites pour avoir un toit, un chez-moi

Tu me réchauffes quand j'ai froid

Tu m'habilles avec le savoir-faire de mes ancêtres

Tu contribues à mon bien-être

Tu m'éclaires sur les saisons

Tu m'accompagnes dans mes expéditions

Tu me protèges à l'ombre de ton feuillage

Tu me sublimes avec tes colliers de graines, même à mon âge,

J'essaye de prendre de la graine pour grandir à ton image,

De plantule à une couronne majestueuse

Tu m'inspires, toi qui donnes la vie, source de croissance,

Merci à toi, arbre à pain qui apaise ma faim,

A toi arbre généalogique, mémoire de mon héritage biologique,

A toi arbre de vie, symbole de protection, de sagesse et d'éternité,

A toi l'arbre, une ressource perpétuelle, terrestre et spirituelle dans  
le monde entier !



# COLLÈGE DE HITIAA O TE RA

Maimouna BA - 5<sup>ème</sup> 1

Classe de Mme RIOU CHAPEAU Emma

## L'arbre de la vie

Mes racines sont mes ancêtres  
Mes feuilles sont ma famille  
Mon fruit est l'héritage de mon histoire  
Mon tronc est le temps et mon espoir  
Ma hauteur est ma force  
J'ai vu le passé comme en témoigne mon écorce

En gardant le silence  
J'ai grandi, j'ai vécu avec élégance  
Mais je tiens le coup, j'ai tourné la page  
Mon âme est pure et sage  
Mes branches touchent peu à peu les nuages  
Admire-moi comme je suis beau, je n'ai plus d'âge

J'apporte la vie  
Mais l'Homme me détruit  
Ils me coupent sans pitié  
Sans jamais s'excuser  
Tuer un être aussi pur que moi  
Vous n'avez pas le droit !

# COLLÈGE DE HUAHINE

Oehani COLOMBANI - 5<sup>ème</sup> A  
Classe de M. FAUQUEUR Arthur

## Le cocotier

Toi cocotier Beau  
que tu es  
Tes palmes brillent de mille  
feux Lorsque le soleil vient te  
réchauffer  
Tôt le matin  
Tes feuilles dansent de même dans le vent...

Toi, noix de coco  
Ton eau est si pure que  
Je ne me lasserai jamais de boire  
Encore et encore  
Cette eau de vie

Et ton noyau  
Niha  
Comme tu es bon à manger !  
Tu es le goûter de l'enfant  
Lorsque celui-ci s'amuse à l'ombre de ces grands bras  
Il prend un moment pour casser une noix  
Boire ton eau sucrée et manger ta chair Sans  
oublier le coeur du cocotier  
Que nos parents préparent en salade

Tu es mon arbre  
Qui me nourrit et m'abrite

# COLLÈGE DE PAPARA

Kumuhei TOROHIA - 5<sup>ème</sup> 1

Classe de Mme MANIN Haniarii

## Le Manguier

Assis a l'ombre d'un grand manguier,  
Je laisse libre cours a mes pensées.  
Ah ! si je pouvais être comme ce manguier !  
Et jamais comme lui n'être fatigué !

Ses branches s'élancent vers le ciel,  
Son feuillage me protège du soleil.  
Je me laisserais bien envahir par le sommeil  
Si je ne craignais de me faire tirer les oreilles.

En effet, je ne suis pas la pour rêver.  
On m'a demandé de venir balayer  
Les innombrables feuilles qui sur le sol sont tombées.  
Je n'ai pas le choix, je dois me réveiller.

Ah ! si je pouvais être comme ce manguier !  
Et jamais comme lui n'être fatigué !  
S'il y a une chose que je changerais,  
C'est de ne pas laisser mes feuilles s'envoler.

Même ses fruits me donnent envie.  
Je ne pense plus a mes problèmes,  
Mon cœur est sans souci,  
C'est pourquoi je t'écris ce poème.

**Lucas HENRI - 5<sup>ème</sup> 5**  
Classe de Mme MANIN Haniarii

**Arborescence de mon enfance**

Dans la forêt où le temps s'étire,  
Un arbre solennel, fier de son empire.  
Ses branches dansent, étreintes par le vent,  
Conteurs d'histoires, témoins du temps.

Écorce rugueuse, mémoire gravée,  
Les saisons s'entrelacent, symphonie chantée.  
Au printemps, des bourgeons en éveil,  
Naissent des promesses, éclats de soleil.

Été flamboyant, feuilles en éventail,  
L'arbre chante son hymne, éventail vibrant.  
Sous le ciel d'azur, il se tisse une canopée,  
Abri des rêves, douce quiétude soupesée.

Automne arrive, manteau d'or et de feu,  
La nature se pare d'une palette en feu.  
L'arbre se dénude, offrant ses trésors,  
Les feuilles tourbillonnent, décors éphémères.

Hiver glacial, l'arbre se repose,  
Sous le manteau blanc, il fait une pause.  
Silence de neige, douce quiétude,  
Dans le cœur de l'hiver, l'arbre prépare son étude.

Ses racines profondes, ancrées dans la terre,  
Liens invisibles, secrets à l'univers.  
Arbre majestueux, gardien de la mémoire, Symbole  
vivant, victoire éternelle.

Que chaque feuille soit une page,  
Chaque écorce une sauge.  
L'arbre, poète de la nature,  
Dévoile ses vers, signature éternelle.

**Ézio MORNET - 5<sup>ème</sup> 6**  
Classe de Mme ORI Johanna

Toi mon arbre !

Toi mon arbre qui m'a tout appris, qui m'a tout donné.  
Je remercie la nature de m'avoir offert tant de beauté. Arbres  
qui poussent en abondance, défendez-vous.  
Plantes qui nous soignent et nous guérissent, armez-vous !  
L'homme est cruel, et n'a aucune pitié pour vous.

Et si on créait une arme pour abattre tous les murs qui te cachent.  
Pour montrer au monde sa cruauté envers toi, il ne faut pas que tu lâches.  
Car tu perdras la face aux yeux de tous, et seras la cible de tous ces malfaiteurs.  
Qui attendent qu'arrive ton heure pour rejoindre ta dernière demeure.  
Non, non garde ta force mon arbre, tu résisteras car tu n'as pas peur.

Dans mon rêve, je t'ai vu danser mon bel arbre, paré de toutes les couleurs.  
Dansaient les filles à l'ombre, souriantes, les cheveux remplis de tes fleurs.  
Je me sentis tout puissant en te regardant gaiement admirer ces oiseaux.  
Posés sur tes branches parées de fruits, prêtes à tomber depuis là-haut.  
Leur sifflement te faisait balancer mon arbre et tu dansais avec tes sabots.

Hâte-toi de partir car tu n'as plus beaucoup de temps, la tempête arrive.  
Et va te mettre à terre, mais tu auras rejoint tes compagnons sur l'autre rive.  
Je t'accompagnerai pour te mettre à l'abri de tous ces désastres.

Qui sont malheureusement présents par tous les temps, hélas.  
Prends ton courage et garde la tête haute et que tous tes ennemis trépassent.

Mon cœur est triste car tu partiras bientôt dans un autre monde.  
Où tout est beau, où tout est paisible, et que rien ne gronde.  
Je te remercie pour ce bonheur que tu m'as apporté chaque jour.  
Je te garderai dans mon cœur profondément et pour toujours.  
Toi mon si bel arbre, qui m'a donné tant de joie et d'amour

## **Maine LEHARTEL - 5<sup>ème</sup> 6**

Classe de Mme ORI Johanna

### **Mon arbre, ma vie !**

Mon arbre est beau car je suis beau.  
Mon arbre est souriant car je suis marrant.  
Mon arbre est plein de couleurs car c'est le bonheur.  
Mon arbre est heureux et il n'a pas peur.  
Mon arbre se nourrit et il a beaucoup de valeur.

Mon arbre soigne et donne des conseils.  
Mon arbre ne dort jamais, car il n'a pas sommeil.  
Mon arbre est doux et c'est mon doudou.  
Mon arbre a de belles branches, c'est comme sa frange.  
Mon arbre pousse très haut et dépasse même la grange.

Mon arbre chante tout le temps, car c'est bientôt le printemps.  
Mon arbre est bien habillé, il va se promener, c'est le beau-temps.  
Mon arbre chantonne, car sa maman arrivera bientôt.  
Mon arbre a hâte de découvrir ses cadeaux, et surtout son gâteau.  
Mon arbre est vraiment joyeux, il part ce matin en bateau.

Mon arbre se promène souvent aux aurores sur la plage.

Mon arbre aime la mer, et prend plaisir à ramasser des coquillages.  
Mon arbre aime la lecture, et parcourt à toute vitesse les pages.  
Mon arbre est triste car, il va bientôt partir.  
Mon arbre ira ailleurs d'où, il ne pourra peut-être plus revenir.

## COLLÈGE DE PUNAAUIA

**Sylvain VIGREUX BEUCLIER - 5<sup>ème</sup> 9**

Classe de Mme ALVES Pauline

### L'Arbre centenaire

Tu es grand et majestueux,  
Ou petit et gracieux.  
Ta beauté est sans égale.

Ton écorce est une armure,  
Tes feuilles, des ornements  
Et ton cœur, tendre et pur.

Dans le cycle de la vie,  
Tu as toute ton importance.  
L'oxygène que tu produis  
Est pour nous une véritable chance.

Aux geckos, tu sers de maison  
Aux oiseaux, de refuge.  
Telle une arche, abritant d'un déluge.

Tes fruits et tes graines servent de nourriture  
Aux animaux de la forêt.  
C'est grâce à toi qu'ils peuvent survivre.

Avec ta vieillesse et ta sagesse  
Tu en as vu bien plus que moi.  
Tu es l'arbre centenaire.

Sans toi la vie serait bien fade,  
Car dans toutes mes balades  
Tu formes le plus beau paysage.

## COLLÈGE DE RANGIROA

**Rava TAIHIA - 5<sup>ème</sup> Fetia**

Classe de Mme BENETEAU CHEN SAN Jolina

### **Les kahaia**

Des milliers de kahaia jonchent les plages de Kaukura,  
Qui s'étendent à perte de vue,  
Ils s'entrelacent pour former une forteresse contre le vent.

La mamie du petit village de Raitahiti,  
S'empresse de cueillir ses fleurs blanches mauves  
Pour se faire une jolie couronne de tête.

Les pita'eta'e se perchent sur leurs branches,  
Ils observent les garnements qui s'amuse à l'ombre des feuillages,  
Las, les enfants grimpent sur les arbres pour y faire la sieste.



## Adrien TIAIHAU - 5<sup>ème</sup> Fetia

Classe de Mme BENETEAU CHEN SAN Jolina

### Le grand tamanu

Le grand tamanu s'assoie près des eaux paisibles de mon village.  
Il étend ses solides racines vers le grand océan,  
Il ne redoute pas l'air marin qui pointe son nez à l'horizon,  
Et son feuillage reste d'un vert mouche éblouissant.

Quand la saison des pluies arrive,  
Et que la tempête se lève,  
Il n'a point de crainte :  
Ses branches restent inébranlables face au vent impétueux.

Les milliers de 'otaha se posent sur ses branches sur ses bras,  
fatigués de leurs voyages,  
Les enfants de Mataiva font la sieste sous ses ailes verdoyantes,  
Les vieillards se prélassent près de cet ancêtre,  
Tout heureux de se reposer près de l'arbre majestueux.

## Heipoe JAMET - 5<sup>ème</sup> Fara

Classe de Mme BENETEAU CHEN SAN Jolina

### La balade du mape

Le temps est idéal pour faire un long voyage.  
Les branches montent implacablement vers le ciel,  
Ils essaient de se faufiler à travers lianes et bois tortueux.

Au passage, l'arbre dit bonjour à madame la Lune.  
La forêt dense et verdoyant se réveille sous le tumulte,  
Mais le vent se rit de ses courbettes,  
Et la nuit tombe, les étoiles se lèvent.

La déesse Hina aperçoit l'arbre majestueux,  
Elle descend du ciel, portée par les anguilles de Huahine,  
Son chant mélodieux envoûte les oiseaux migrants,  
Le Mape arrête sa course, charmé par le doux murmure de sa voix.  
Il lui offre ses fruits. Ses feuilles serviront à la guérison des dieux,  
Son écorce servira de manteau à son amant le grand Maui,  
Heureux, l'arbre redescend sur terre près des eaux paisibles de Vaihiria.

### **Heremoana KEREVATIO - 5<sup>ème</sup> Fara**

Classe de Mme BENETEAU CHEN SAN Jolina

#### **Les vieux tau**

Derrière la barrière de corail, face au grand océan,  
De grosses viennent s'abattre sur les vieux tau,  
Ces monarques âgés de mille ans,  
Enracinés depuis les temps ancestraux dans le sable noir de Kaukura.

Au clair de lune, ils chantent en l'honneur des étoiles filantes,  
Ces messagers puissants qui sillonnent le ciel.  
Le parfum de leur huile envoûte les parvis célestes,  
Et leurs fleurs ravissent les yeux des déesses à demi-endormies sur les nuages.

Au loin, deux jeunots se promènent main dans la main,  
Le plus jeune des tau chante une plainte,  
Le sommeil les rattrape, le chagrin s'en est allé,  
Ils s'endorment dans le creux de l'arbre aux mille vertus.

## COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVAO

**Tepakuru - 5<sup>ème</sup> A**  
Classe de Mme MAO

### **Cher manguier,**

Tu me manques depuis que tu nous as quitté  
Des larmes coulent sans cesse sur mes joues  
À chaque fois que je passe  
Devant ton ancien emplacement  
Si tu pouvais encore être à mes côtés  
Je t'aurais raconté mes hauts et mes bas  
Toute une journée et toute une nuit  
Même si nous avons planté un nouveau manguier  
Je continue à penser toi  
À chaque fois que je le vois  
Je voudrais te dire  
Que tu me manques beaucoup  
Toi et tes fruits extrêmement sucrés  
Que tu donnais sans cesse en été  
Tu n'es qu'un souvenir maintenant  
Cher manguier je ne t'oublierai jamais

**Romane BOUBAL - 5<sup>ème</sup> F**

Classe de Mme MAO

**Le tamarinier**

C'est l'arbre de mon enfance  
Il était comme une partie de moi.  
J'ai pu lui confier  
Un être cher que j'ai pleuré.  
Grâce à lui j'ai pu vivre en paix  
Car il m'a aimé et chéri comme je l'ai moi-même fait.

Il est comme moi,  
C'est un être vivant  
Son sang est fait de sève  
Et il est mon oxygène.

Si tu fais attention à lui  
Il fera attention à toi.  
Il n'est pas rancunier.  
Et tu peux lui confier tous tes secrets.

Il a été mon ami,  
Pendant toute ma vie.

Huit années sont passées  
J'ai toujours vécu avec lui.  
Maintenant je suis partie  
À Tahiti pour une nouvelle vie

Au revoir mon arbre chéri.

**Heiora KELLY - 5<sup>ème</sup> B**  
Classe de Mme FAUCHER

**Petite, grande chose**

Tu grandis  
Tu prends vie  
Tu commences à nous donner à manger

Maintenant tu es plus grand que moi  
Tes racines ressemblent à mes veines  
Ton feuillage semblable à mes cheveux

Tu as entendu de la musique  
Des histoires de toutes sortes  
Tu as accueilli des familles  
Tu avais trouvé ton espace vital

Mais,  
Tu meurs.  
Maintenant que tu es transformé  
En feuille, en table  
Nous, être humain, gaspillons tes parties

Tu étais un refuge pour moi  
Tu me couvrais du soleil  
Tu me protégeais  
Tu nous protégeais  
Lorsque je n'allais pas bien  
J'avais le réflexe de m'asseoir à tes pieds des heures

Quand je te voyais  
Tu m'inspirais  
Je te dessinais

Tu nous apportais cet air  
Que personne ne peut nous donner  
Que ferais-je sans toi ?

**Tepoeahinui LABASTE – BURKHARD - 5<sup>ème</sup> E**

Classe de Mme FAUCHER

**Arbres.**

Arbres aux mille feuilles  
Vous, frères feuillus de couleur verte  
Sans vous, air pur, nous ne pourrions respirer.  
En hiver vous plongez dans un long sommeil  
Fruits délicieux, nous pouvons déguster  
Paysages merveilleux, nous pouvons voir  
Un arbre c'est la vie, la vie c'est un arbre  
Chaque branche est une période de vie  
Chaque feuille est une émotion que l'on a ressentie  
Une vie, un arbre chacun en possède un  
Le monde nous porte  
Comme un arbre, la planète nous porte sur ses branches  
Sur cet arbre nous vivons  
Sur cet arbre nous mourons  
Nous venons au monde verdoyant, luxuriant  
A notre trépas nous fanons comme les feuilles  
Nous vous plantons, nous vous arrosons  
Vous vivez, vous mourez, de notre faute  
Notre cupidité est une faute  
Une erreur fatale  
Car sans vous nous ne sommes rien  
Vous les premiers êtres verts  
Vert comme les vers d'une poésie  
Le vent ruisselant ce bruit

Si apaisant, si renouvelant  
Œil marron semblable aux feuilles  
Fourmis, termites, vie  
Je résume tout cela en un mot, arbre !

**Kassidy AH-MIN - 5<sup>ème</sup> D**  
Classe de Mme KLEIN Navaiura

### Arbre

Arbre, au lever du soleil  
Les mélodies qui se posent sur tes branches  
M'éveillent délicatement.  
Arbre, où les oiseaux se réfugient  
Et savourent tes délices.  
Arbre, où les oiseaux te choisissent  
Comme fidèle protecteur.  
Arbre, où je me protège  
du soleil qui t'embellit.  
Arbre, comme tous les jours par la fenêtre  
Je perçois que ta beauté s'acharne  
Sur mon regard et m'éblouit.  
Arbre, au printemps tu fleuris  
Et exploite ma vue.  
Arbre, les douces et tendres fleurs qui te couvrent  
De même qu'un foyer  
Te rends avenant au parfum.  
Arbre, né de fleurs, tes fruits attirent les êtres à se délecter.  
Arbre, ton tronc dur maintient la cime de ton arbre  
Et mène les oiseaux à faire leur nid.  
Arbre, grâce à tes racines  
Tu vois le jour se lever.  
Sans elles tu ne peux tenir en équilibre  
Et elles t'aident à garder ton tronc sur terre.  
Arbre, à travers toi réside un silence favorable

Mais un amour mémorable,  
Pour la vie qui te permet de l'endurance.  
Arbre, lorsque la nuit vient  
La bise qui souffle sur tes  
rameaux Me berce et abaisse  
mes yeux.

**Bleunweenn FERRAND - 5<sup>ème</sup> D**

Classe de Mme TUPAI

**L'arbre de vie**

Je te vois en été,  
Tes feuilles jaunes orangées.  
Je te vois en automne,  
Bruni et monotone.  
Je te vois en hiver  
Où la neige t'a recouverte.  
Et je te vois au printemps,  
Lors du moment important  
Où tu fleuris.

Arbre de vie,  
Arbre éternel.  
Tu es aujourd'hui,  
Et demain de plus belle.  
Tu étais hier,  
Et seras encore,  
Telle la fine bruyère,  
Sous le grand ciel d'or.

Arbre de vie,  
Toi qui nous emplis  
De joie comme de chagrin ;



Toi qui enlace chacun,  
De ton aura paisible  
Que de tes branches flexibles  
Poussent fleurs et fruits ;  
Qu'en toi, qui, il y a longtemps nâquis,  
Un refuge pour tous se crée.

Arbre de vie,  
Puisses-tu être et demeurer,  
L'être qui tous, nous unis.

## COLLÈGE DE TARAVAO

Teheetua MAOPI - 5<sup>ème</sup> 6

Classe de Mme MODICA

### Te tumu les arbres

Comme les racines d'un arbre dans le sol fertile  
Qui comme la terre fait vivre notre imagination  
Tronc si dur comme notre culture  
Ecorces aux parfums divers comme nos îles  
Chaque jour nous bercent  
Branches qui s'élancent vers le ciel et le soleil  
Différents feuillages qui y poussent  
Notre nature embellie  
Fruits qui nourrissent notre âme et notre esprit  
Un arbre nous fait grandir

# NIVEAU 4<sup>e</sup>

# COLLÈGE D'AFAREAITU - MOOREA

Rose TÉCHER - 4<sup>ème</sup> 2

Classe de Mme FRETTE-DAMICOURT Réjane

## Ma forêt de Paris à Tahiti

Ma forêt de Paris à Tahiti

La forêt comme moi pleine de bonheur,  
J'écoute sa musique qui vient des fleurs.  
Cette émotion suscite en moi des pleurs ;  
Son intense beauté m'apaise en douceur.

Ma forêt de Paris à Tahiti

Aux couleurs de l'automne, elle perd ses feuilles.  
Son manteau de neige vaut le coup d'œil  
Et le printemps bourgeonne du chèvrefeuille.  
La joie de la forêt d'été me cueille.

Ma forêt de Paris à Tahiti

Mais Tahiti est la destination !  
Pas de gel ni de mauvaises conditions ;  
Pour les animaux, pas de provisions ;  
Aucun d'entre eux n'entre en hibernation.

Ma Forêt de Paris à Tahiti.

Ici, c'est si différent de là-bas !  
Les forêts sont des prairies d'ananas ;  
Les cocoteraies remplacent ces forêts là ;  
Les sous-bois dansent en un paisible éclat.

Ma forêt de Paris à Tahiti

Un peu partout des centenaires banyans  
Et des frangipaniers si luxuriants.  
Aux branches, le tiare danse en souriant  
Avec les nids des oiseaux gazouillants.

Ma forêt de Paris à Tahiti

Rien n'arrête la forêt quand elle grandit.  
Tout est magnifique dans ce paradis.  
Elle me subjugué tous les jours de ma vie.  
Vivre à Tahiti est une chance inouïe !

Ma forêt de Paris à Tahiti

## COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA

Anne ROCHER - 4<sup>ème</sup>

Classe de M. PARGADE Éric

### L'Arbre

D'une graine qui vole au vent  
Naît un beau jour l'Arbre puissant  
Tout à la fois stable et fragile  
Il est la Force Il est la Vie  
Au rythme patient des saisons  
Lentement il se modifie  
Et il façonne l'horizon

Feuilles qui tombent et puis repoussent  
Au cours d'une éternelle danse  
Racines ancrées profondément  
Comme des doigts de renaissance  
Puisant la vitale énergie  
Pompant la vigueur qui l'anime  
Au creux de la Terre nourricière

Serein il peut s'épanouir  
Sans se soucier du temps qui passe  
Et doucement mais sûrement  
Comme un oiseau déploie ses ailes

L'Arbre radieux déploie ses branches  
Précieux lien entre Ciel et Terre  
Dans un voyage vers l'Éternel

Il me domine de sa hauteur  
Projette son châte protecteur  
Ses rameaux sont comme une ombrelle  
Qui me préserve innocemment  
Il me fascine cet impassible  
Ce silencieux indestructible  
Son énergie à travers moi

C'est une Force ... C'est mon Mana !

## COLLÈGE DE HAO

Ariitea HATITIO - 4<sup>ème</sup> Onikau  
Classe de Mme MARAKAI Teura

---

Une vie enracinée

Tu souffres comme moi quand le vent est présent  
En grandissant, ta branche s'accroche à la mienne  
J'entends alors tes feuilles bruire sous le vent  
Sous notre terre, je ressens des racines, les tiennes

L'odeur de tes beaux fruits mûrs m'est très agréable  
Tu as été un abri sûr pour tant d'oiseaux  
Mais mort dans une souffrance inimaginable  
Tel un bateau, ton esprit survole les eaux

Je pleure en mon cœur comme il pleut dans l'océan  
Je voyais un profond avenir translucide  
Quand tu es parti, j'ai sombré dans le néant

Quand tu es mort, mon esprit est devenu vide  
J'ai trop attendu pour te dire que je t'aime  
Ma vie est enracinée à toi car je t'aime

**Kohai MADELEINE - 4<sup>ème</sup> Topitere**  
Classe de Mme DROUGARD Delphine

Arbre miracle

Dans la forêt  
Un arbre seul  
Toi qui me donnes le souffle  
Une graine flétrie  
Tu étais là  
Rapidement la graine grandit  
Tu étais là  
Tu es resplendissant  
Mon arbre  
Ta verdure est magnifique

Tes racines amusantes  
Un jour  
Deux jours  
Trois jours  
Tu resteras toujours beau  
A mes yeux magnifiques  
Un jour

...

Ma grand-mère me dit  
Ce jour  
Un arbre abattu  
Je file et file en vitesse

...

Mon arbre en feuillage vert  
Mes yeux en pleurent

**Solenne KAMAKE - 4<sup>ème</sup> Nake**  
Classe de Mme DROUGARD Delphine

Zéro arbre

Zéro fruit

Zéro feuille

Zéro branche

Zéro arbre

Un monde sans arbre

Plus rien, rien, rien, rien

Un royaume desséché

Désert, sec, sècheresse

Encore de la sècheresse

Perdus

Sans arbre

Zéro arbre

Pourquoi plus rien ?

Où es-tu ?

Arbre

Je te cherche, cherche, cherche

Rien ne va sans toi

Montre-toi

Arbre



# COLLÈGE MACO TEVANE - PAPEETE

**Lona SAMG MOUIT – 4<sup>ème</sup> C1**

Classe de Mme ADAMS Mahei

## Manguier, je suis

Je suis un manguier atoni  
Je fais naître des mangues, fibreuses et savoureuses  
Des mangues avec une chair ferme  
De temps en temps, des oiseaux visitent mon territoire  
J'observe les choses se déroulant devant et autour de moi  
Des oiseaux qui s'envolent et se posent sur mes branches  
Des animaux grimpent sur mon bois, surtout les chats  
Des humains cueillent mes fruits et admirent ma grande taille  
Des enfants approchent pour cueillir des mangues délicieuses  
Pour se reposer à l'ombre de mes feuilles nombreuses  
Tout près de mes grandes racines  
Des maisons sont souvent construites en-dessous de moi  
Je leur sers d'abri et en même temps, j'offre mes fruits  
savoureux  
La pluie nourrit et rafraîchit mes racines pour m'aider à nourrir  
mes mangues  
Aussi le soleil me ressource et donne l'énergie dont j'ai besoin  
Des voitures se garent près de moi à la recherche d'ombre  
Il y a des humains qui coupent mes branches  
Pour une raison qui est blessante  
Mais ça ne m'affecte pas  
Car j'ai toujours mes racines, petites et grandes  
Je suis un arbre donc je suis immobile  
J'offre mes fruits au monde  
Et ce monde prend soin de moi, car  
Manguier, je suis

# COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

## Maheituarii TERUAOTU - 4<sup>ème</sup> A

Classe de M. GILL Frédéric

### Le Poumon de la vie

Ô Arbre ! Ô Arbre !

Toi qui tiens la vie dans tes branches

Pleurant et chantant sur la terre

Merci de porter ma famille dans tes bras.

Tes racines sont mes ancêtres

Ton tronc, mes grands-parents

Tes branches mes parents

Et moi, je ne suis qu'une feuille.

Barrière naturelle de nos terres

Combattant ces créatures maltraitantes

Elles iront dormir en enfer

Pour avoir assassiné ton enfant.

Sans protection contre ces machines de guerre

Tu t'es transformé pour porter mon encre

Tenant le fruit de la vie

Tu meurs mais tu reviens, épanoui.

Ainsi la nostalgie

Prend place dans nos êtres :

Es-tu le centre même de la vie ?

Toi ce seul poumon, peux-tu renaître ?

Toi, être cher à nos cœurs

Je ne t'entends plus chanter

Je ne perçois que haine et tristesse  
Et ne trouve dans ta voix que douleur

Ô arbre, toi qui étais créateur  
De ce fruit défendu  
Tu as pu donner un sens à nos vies  
Ô arbre, merci de m'avoir fait fleurir

## **Mahanatea TUMARAE - 4<sup>ème</sup> B**

Classe de M. GILL Frédéric

### **Mon arbre plein de vie**

Mon arbre plein de vie  
Que j'aime à l'infini  
Pour moi tu es comme un père  
Qui à mes yeux est très cher

Tes racines sont mes ancêtres si forts  
Ton tronc est l'union de mes grands-parents  
Tes branches sont mes parents en or  
Tes feuilles symbolisent l'amour de mes enfants

Mon arbre qui me manque toujours autant  
Qui m'a considéré comme son enfant  
À mes yeux tu es mon préféré  
Pour toi, je laisserai tout tomber

Auprès de toi je ressens de la joie  
Dans mon esprit reste l'écho de ta voix  
Je passerai ma vie à te rechercher  
Avec toi je me sens en sécurité

Tu es mon plus grand voyage  
Je vois ton vrai visage  
À chaque pas à pas  
Je me retrouve ici-bas

Toi qui as toujours été là pour moi  
Comme la toute première fois  
Tu nous donnes vie  
Tu es une source de vie

Sans toi il n'y a rien  
Autour de moi le monde reste silencieux  
Jusqu'au temps pluvieux  
Où je me sens bien

Mon arbre si charmant  
Qui brille comme un diamant  
Pour toi je pourrai vivre longtemps  
Envers toi je resterai bienveillant

**Nahavai MAHAA - 4<sup>ème</sup> C**

Classe de M. GILL Frédéric

**TOI L'ARBRE, TU ES LA VIE**

Tu es mon ami,  
Tu me nourris,  
Tu me donne de tes fruits,  
Tu ne fais aucun bruit sauf quand tes feuilles frétilent.

Toi l'arbre de mes ancêtres,

Tu me dis qui je suis, d'où je viens,  
Tu me montres qui est ma famille,  
Tu me dis qui sont les miens.

Toi l'arbre, tu nous protèges,  
Tu nous abrite,  
Tu nous offres ton soutien, tu nous guéris,  
Tu nous soignes, tu nous aides.

Toi l'arbre, venant d'une saison exceptionnelle,  
Toi qui réunit ma famille,  
Toi l'arbre, pour moi tu es éternel,  
Tu nous montres que la vie peut être plus belle.

Toi l'arbre, tu grandis, tu te bâtis, tu vis,  
Je ne sais pas si ta vie se finit  
Toi l'arbre, à la Terre tu es lié  
Pour moi, tu es symbole d'éternité.

## COLLÈGE DE PUNAAUIA - TAHITI

**Raphaël ROY - 4<sup>ème</sup> 3**

Classe de Mme KURTZ Julie

### **L'Arbre de vie**

Quand je contemple un arbre,  
Je reste de marbre.

Quand je regarde ce géant,  
Je ne me sens plus si grand.

Quand j'écoute le vent dans ses feuilles,

Je me recueille.

Quand je ressens son énergie,  
Cela me ravit.

Quand je devine ses profondes racines,  
Cela me fascine.

Quand j'entends le chant des oiseaux,  
Je trouve que c'est trop beau.

Quand j'admire ses fleurs,  
Je trouve qu'elles ont de belles couleurs.

Quand je respire leur odeur,  
Cela me ravive le cœur.

Quand je déguste ses fruits,  
Je l'appelle l'arbre de vie.

Quand je touche son bois,  
Je sens la force qu'il a.

Quand j'observe son tronc,  
Je trouve que nous sommes félons.

Car à cause de notre pollution,  
Nous les détruisons.

Pour de simple feuille de papier,  
Nous démolissons des forêts.

Alors que c'est grâce à eux que nous vivons,  
Depuis de nombreuses générations.

Notre devoir c'est de les protéger,  
Pour l'éternité. . .

## COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVAO

**Stella DERUDDER - 4<sup>ème</sup> A**

Classe de Mme HAUATA

### **Au gré des saisons**

Un jour ordinaire, un jour  
comme un autre Pendant que  
les autres sont loin,  
Lui, est seul dans la forêt, entouré  
d'oiseaux, Comme un enfant, il  
vient de naître.

Il y a longtemps encore, il n'était rien,  
Le voilà déjà très grand, plus grand  
que les autres, Peut-être est-il plus  
grand que moi ?  
Lui, il est rouge, dansant au rythme du vent.

Incolore est-il, uniquement vêtu de  
ses branches, Il est également couvert  
de stalactites.

Jaloux des autres, calés bien au chaud à  
la cheminée Lui, ne peut rien dire, et  
accepte le froid malgré tout.

La chaleur est revenue, les stalactites  
ont fondu Mais sa douleur est bien  
là,  
Il se prend des coups de hache, tout  
devient flou. Lui, autrement dit  
l'arbre appelé « le cerisier »,  
Doit être aujourd'hui, une pauvre feuille de papier déjà  
froissée.

**Manunui TUUA - 4<sup>ème</sup> B**  
Classe de Mme HAUATA

**L'arbre de la vie.**

Quand arrive le printemps je rayonne,  
Mes fleurs sont odorantes, mes  
feuilles éclatantes, Mes fruits d'une  
douceur pétillante,  
Je me sens si puissant.

Mais hélas ! Lorsque arrive l'automne  
Mes feuilles et mes fleurs se fanent et finissent  
par tomber, Je me sens triste, je n'ai qu'une  
seule hâte,  
Que revienne le printemps.

**Ahimana TETARIA - 4<sup>ème</sup> G**  
Classe de Mme FAUCHER

**Ode aux grands arbres**

Je me baladais insouciant  
dans la vallée



Et par de grands arbres,  
j'étais entouré  
Puis, je m'asseyais pour admirer leur beauté

Des oiseaux volaient  
par-là, par-ci La mer  
avait une teinte bleue  
marine Sur terre, je  
voyais du blé en épi

Des feuilles mortes étaient partout sur  
le chemin, Même accompagné de  
quelques pommes de pins, Mais, pour  
sûr, j'étais au milieu des sapins.

Sur mon tronc allongé,  
j'étais attentif, Sur ma  
droite des oiseaux passifs,  
Sur ma gauche d'autres arbustes invasifs,

Devant moi, les plages bondées du  
mois de juillet, Derrière moi, tout le  
chemin que j'avais fait,  
Et la route qui semble toujours plus longue, ça c'est vrai.

Par ici, tout était calme,  
tout était bois Pas  
d'homme pour faire la  
loi  
Dans la vallée c'est la faune qui est reine

Je commençais à m'endormir,  
certes...  
Mais, un bruit déclencha en moi  
une alerte

Enfin, ce n'était qu'une pomme de pin, maintenant, inerte

Toujours accompagné de ma  
gourde d'eau  
Je décidai de monter plus haut  
Quand je fus arrivé j'eus des sursauts

Un paysage plus magnifique  
qu'avant  
Lamer avait des taches de bleue et  
de blanc  
Puis, autour de moi... des pins !  
Des sapins ! Des arbustes ! Petits comme grands.

La mousse rendait leur tronc barbu  
C'est dans ces moments-là où j'en suis  
convaincu...  
La Vie mérite réellement d'être vécu.

## Côte LANDEMAINE - 4<sup>ème</sup> F

Classe de Mme MAO

### Je suis un arbre

Je suis un arbre,  
Je pousse dans la terre,  
La pluie est ma nourrice,  
Le soleil, mon gardien.

Je suis un arbre,  
Je danse au gré du vent,

Je me casse parfois,  
Mais jamais je ne m'agenouille.

Je suis un arbre,  
Je suis né avant toi,  
Je mourrai après toi,  
Je suis la mémoire de la terre.

## Vaihanie LAKINA - 4<sup>ème</sup> C

Classe de Mme MAO

### Tu es mon arbre

Tout est lié,  
Des racines au tronc,  
Des branches aux feuilles,  
Tu es mon arbre.

Le soleil te rend beau,  
La pluie te rend gracieux.  
Les saisons changent tes couleurs.  
Tu es mon arbre.

Toutes les feuilles,  
Toutes les branches,  
Nous donnent la vie.  
Tu es mon arbre

**Xing Ying AFO-RAVEA - 4<sup>ème</sup> E**  
Classe de Mme DOMINGO Juliana

L'arbre

Qu'est-ce qu'un arbre ?  
Un arbre est un être,  
Un arbre est une ressource,  
Signifiant la vie,  
Signifiant la grandeur,  
Abrite une multitude d'êtres,  
Les protégeant de la pluie,  
Du soleil, du froid, des prédateurs,  
Les apportant de la nourriture,  
Mais aussi de la paix.  
Un arbre a vu, et voit encore,  
Vivant des centaines d'années,  
Aidant toute âme errante,  
Les protégeant, et les abritant,  
A vu la mort,  
Emportant ces âmes,  
Ces âmes errantes,  
A vu la guerre,  
La famine,  
Mais aussi des sourires,  
Des rires,  
Un arbre, qu'est-ce que c'est ?  
C'est aussi le pilier du monde,  
Mais se fait tuer,  
Tué par les êtres qu'il protégeait,

Les êtres qui tuent leurs semblables,  
Dominant la terre,  
Qui, finalement finissent par mourir

**Moeava LEMEUR - 4<sup>ème</sup> D**  
Classe de Mme TUPAI Liline

### **L'arbre**

Il a poussé, le grand arbre  
Beau et dur comme un  
caillou,  
Sur ces branches, de beaux oiseaux  
Chantants au lever du soleil.

Sous son feuillage jaune et vert,  
Se cache une fraîcheur  
extraordinaire  
Et au-dessus de son feuillage,  
Se cache une vue magique.

A l'intérieur de son tronc  
creux,  
Se cache de beaux oiseaux  
aux couleurs de  
l'arc-en-ciel,  
Avec de grandes et jolies  
ailes.

# NIVEAU 3<sup>e</sup>

# COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA

Tevai ITCHNER - 3<sup>ème</sup>

Classe de Mme RICHMOND Anne

## MA SOURCE DE VIE

Toi, arbre, qui chaque jour me procure de la Force  
Grâce à cela, je suis résistante, telle ton écorce  
Tes racines sont l'emblème même de mes origines  
Elles me rappellent constamment mon île divine  
Tes magnifiques branches me font penser à ma famille  
Qui continue à me soutenir bien que quelques fois, je vacille

Tes feuilles caressent le ciel d'une immense douceur  
Qui ont le pouvoir d'apaiser mes douleurs  
L'ombre que tu offres à mon épanouissement,  
Je m'y sens en sécurité, c'est la perfection  
Tu es comme mon confident, mon repaire  
Celui qui me sert de partenaire

Tu m'apportes l'oxygène dont j'ai besoin pour vivre  
Tu me nourris, tes fruits me font revivre  
En ton cœur il y a comme un joli manuscrit  
Qui rassemble tout ce qui a été dit  
Tu es essentiel à ma vie  
Tu me fournis mon énergie

Dès ma naissance, ce qui me reliait à maman était entre tes mains  
Je t'ai choisi toi pour qu'à chaque fois tu puisses me guider vers  
le droit chemin  
Lorsque tout va mal tu es mon abri  
Je sais qu'avec ton aide j'ai beaucoup appris  
Mais tout cela n'est plus qu'un rêve aujourd'hui

La modernisation te détruit peu à peu avec ses industries

Tes amis et toi êtes en danger

Car chaque jour plus d'un arbre est tranché

Et utiliser pour la construction de nouveaux produits

Mais je te protégerai contre ces méchants comme promis

Je prendrai exemple sur toi et nous vivrons en harmonie

Tu resteras mon éternel ami !

## COLLÈGE DE HAO

Ragitea TEAUROA - 3<sup>ème</sup> Mikimiki

Classe de Mme Mme MARAKAI Teura

### Je t'aime !

L'arbre de la vie

Qui donne espoir et amour

Planté au centre de la terre

Accompagné de ses amis

Oh, comme je l'aime, cet arbre

Jour après jour

Remplacé par des bâtiments

Remplacé par des feuilles blanches

Pour qu'au final

L'homme m'étrangle, m'étouffe, me noie

Dans le chagrin

Et prend le dessus sur ma vie

Mais, pourquoi tant de souffrances ?

Toi qui me faisais sentir en sécurité

Que je serrasse lorsque j'étais seul

Car le tronc de ton corps

---

Me redonne joie et sourire



Tu es mon arbre généalogique  
Témoin de mes ascendances et de mes descendance  
Mais hélas, que la déforestation a voulu t'emporter  
Depuis, tu n'es plus là pour me soutenir

Rejoins donc mes ancêtres et attends-moi  
Pour regermer ensemble, pour renaître ensemble  
Je t'aime !

## COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

**Tamaterai TAKAIO - 3<sup>ème</sup> B**

Classe de M. GILL Frédéric

Mon pu fenua, gardien de ma mémoire

Petit arbre de vie  
M'as-tu vu grandir ?  
Petit cocon qui m'a nourri  
Planté à ma naissance

Aujourd'hui cette partie de moi  
Repose auprès de toi  
Arbre de ma naissance  
Signe de réjouissance

Mon destin, à tes racines est relié  
Honorer cette tradition à perpétuer  
Lien entre l'homme et la terre  
Pour que réussite prospère

Ma vie entière je l'ai passée auprès de toi  
À présent, je suis relié à toi

Moment de me rappeler  
Que sans toi je ne suis pas

Je te décris, symbole de vie  
Déployant tes bras, témoins de mon histoire  
Toi, arbre de foi  
Tu es le gardien de ma mémoire.

**Temanaiva WILLIAMS - 3<sup>ème</sup> A**

Classe de M. ABASSI Ali

**L'Arbre**

C'est toi qui nous donnes tout.  
L'arbre, tu es tout pour nous.

C'est toi qui nous donnes tes  
Fruits : comme tes litchis.

Toi qui nous donnes la chance de respirer ton air  
Toi qui nous donnes la vie  
Toi qui produis la vie.

Mais malheureusement  
Même après tout ce temps

L'homme va te déraciner  
Pour te transformer en papier.

**Elijah AYMERIC - 3<sup>ème</sup> E**  
Classe de Mme BERNARDINO Heirau

L'arbre

L'arbre, dans ce monde si splendide  
Arbre qui vacille.  
Regarde toi, si beau si grand, si vaillant

Bourreau qui n'est qu'autre que l'homme, redoutable  
combattant  
Remporte avec lui, une lueur de vie

Et toi si essentiel à la vie, tu disparais sans aucun bruit.

De toi, il ne nous reste que ton tronc  
Et tes branches mortes témoignent de la pollution.

L'endroit où tu as grandi, rempli de merveille,  
A été remplacé, par du béton garni de bouteilles.

Vois, vois comme l'homme est cruel,  
Il t'a tout pris, cet animal vicieux, dangereusement mortel.  
Et toi, face à ce désastre, tu nous contemples, en silence.

**Teheimiti JUBELY – DAVANT - 3<sup>ème</sup> F**  
Classe de Mme ANIHIA Hinarau

## COCOTIER

Nul n'est comme lui,  
On l'admire !  
Insensible, blessé, trahi. Est-il  
En quête d'amour et d'attention ?

Dites-lui que sa splendeur est *Enflamboyante*  
Et que son élégance est Astronomique.

Celui ou celle qui l'adore est heureux.  
Aime-le avec tout ce qu'il mérite.  
Admire et observe sa beauté sans arrêt.  
On s'imprègne de ses couleurs rosées  
Un peu isolé de ce monde si injuste.

Son collier l'enveloppe et l'embellit,  
Un seul bijou et le voilà démarqué de tous.  
Connecté aux eaux et plages,  
Colossal est sa grandeur  
Lugubre soit le temps !  
Il reste luisant  
Entouré de ses fidèles compagnons.

**Tehani TEIKITOKÉ - 3<sup>ème</sup> D**

Classe de Mme MAO

### L'arbre de vie

Toi qui es notre gigantesque parapluie,  
Continue de nous protéger du temps.  
Toi qui es une source d'inspiration artistique,

Ne cesse jamais d'embellir nos paysages.  
Gardien de la mémoire,  
Laisse nos souvenirs se reposer en toi.  
Le poumon de la terre,  
Ne t'arrête jamais de nous donner de l'oxygène.  
Cœur de la terre,  
Maintiens-nous en vie encore longtemps.

## COLLÈGE DE TARAVALO

**Hinahere PUTAA-CROISIE - 3<sup>ème</sup> 2**

Classe de Mme TEKURIO Leina

### Arbre

Dans le vaste jardin de la nature,  
Un arbre se dresse avec allure.  
Solide et fier, il s'élève vers le ciel,  
Témoin silencieux de nos vies éternelles.

Ses racines plongent profondément dans la terre,  
Ancrées solidement, elles sont son repère.  
Elles puisent la vie dans les entrailles du sol,  
Offrant à l'arbre une force inconditionnelle.

Ses branches s'étendent telles des bras ouverts,  
Accueillant les oiseaux, petit messenger du désert.  
Leurs chants mélodieux résonnent dans son feuillage,  
Une symphonie naturelle, une douce musique.

Les saisons passent, et l'arbre se métamorphose,  
En Hiver, il se dénude, se pare de givre et se repose.  
Au printemps, ses bourgeons éclatent de vie,

Offrant une explosion de couleur à l'infini.

Arbre majestueux, gardien de la terre,  
Tu nous rappelles la beauté éphémère  
Ta présence solide et bienveillante  
Est un véritable trésor pour notre existence.

Nous te saluons, ô arbre vénérable,  
Symbole de force, de sagesse  
incommensurable Que ton héritage se  
perpétue à jamais  
Dans nos cœurs, ton souvenir est gravé.

**Claire FRUGIER - 3<sup>ème</sup> 8**  
Classe de Mme GOTTO Mareva

### L'Arbre

Quand j'étais petite, je crois qu'ils me faisaient peur,  
Que ce soit des chênes, des hêtres ou des saules-pleureurs  
Ils étaient trop grands, trop larges, trop sombres,  
Mais il faut dire qu'à l'époque, j'avais peur de mon ombre.

Et puis, je me suis mise à rêver de leurs feuillages,  
Couleur moutarde et brique, enfermés dans une cage,  
Une cage dont seuls les Hommes auraient la clé  
Une clé qui n'est pas prête d'être utilisée.

Pensez à ces forêts qui changent de taille chaque année,  
Pensez à ces arbres qui sont à nous tous, nos aînés,

Pensez aux écureuils, aux oiseaux, à toute la flore et la faune.

Pensez aux générations futures car sans arbres, l'Homme ne sera plus très longtemps le roi sur son trône.

Je n'écris pas pour qu'on me lise mais pour être entendue, Car rien n'est vraiment perdu.

Un arbre c'est avant tout une bataille.

Et pour la gagner on a du travail !

## COLLÈGE – LYCÉE D'UTUROA – RAIATEA

**Luis BABINGER - 3<sup>ème</sup> 2**

Classe de Mme LABROUSSE Marine

### L'arbre du démon

Dans le jardin mystique où règne la magie,  
Un arbre se dresse, majestueux et prodige.  
Ses branches tendues vers le ciel éclatant,  
Portent des fruits d'un pouvoir déroutant.

Du fruit du démon, la légende s'éveille,  
Dans l'ombre des feuilles, son pouvoir s'émerveille.  
Ce fruit plein de pouvoir, amènera à la gloire  
Mais ceux qui l'ont mangé, ne sauront plus nager.

Luffy, le héros au rire éclatant,  
Trouve sous cet arbre, un destin flamboyant.  
Zorro, l'épéiste, chercha sa voie,  
Entre les branches, il trouva sa joie.

Nami, la navigatrice au charme indéniable,  
Trouve dans ces fruits un pouvoir inestimable.  
Franky, le cyborg au cœur d'acier,  
Trouve sous cet arbre une force à dompter.

Dans ce jardin où l'aventure s'anime,  
L'arbre des démons offre un destin sublime.  
Les pirates de l'équipage au chapeau de paille,  
Trouvent dans ces fruits leur voie sans muraille.

L'arbre aux fruits du démon guide leur route,  
Dans l'univers de One piece où tout dérouté.  
Sans arrêt à la recherche du trésor pièce à pièce,  
Appartenant au plus grand des pirates jadis

**Anaïs DARAS - 3<sup>ème</sup> 5**  
Classe de Mme BANDEL

### Un Arbre

Un arbre ça naît, ça grandit,  
Ça vit et ça subit  
Mais les forêts subsistent  
Malgré les hommes qui persistent  
Dans la construction, la protection,  
l'alimentation ou l'air dans nos poumons  
l'arbre nous fait don.  
L'Homme gâche le graphisme



De son granchage qui s'élève vers les astres,  
Sa grandeur, sa sagesse  
Sa valeur, sa noblesse  
Cette vie que l'arbre produit  
Attire les hommes depuis mille et une nuits  
Les feuilles des arbres  
Sont comme nos êtres les plus chers,  
Les branches, si grandes,  
Sont comme les liens qui s'étendent  
Malheureusement  
L'Homme sans conscience  
détruit l'Arbre et sa puissance.

# CATÉGORIE LANGUES POLYNÉSIENNES

# NIVEAU 6<sup>e</sup>

## COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA

**Tenevai-o-Hiva KAIMUKO – 6<sup>ème</sup>**

Classe de Mme RICHMOND Anne

## Te Tumu

Meikiu, Meikiu mai  
Ite haamatatina ote aomaama  
Ua tupu, tupu ae, nui ae to oe manamana  
Ua hua ite puku, mea tafai ina pohue ote aonei  
Taha ae, taha atu, te ava, ua noho oe mea haa hou ite  
Metani menava pohue ote ao hakatahi  
Mateiho te mana, mateiho te tumu mea haa kuta'u ite epo.  
Ua tupu tupu ae te kakano tupu ae nui ae  
Te tumu akau mea haama'u ite tau momau taha, e ona nei mate  
ata ani.  
E totoo nei ma una ote epo fenua.  
Tini tini to oe hakatu ua mutupu oe mea ti'ai ina hakatu pohue  
ote fenua  
Ua tinai oe ite tau metani, e haa tekeo nei ite aoatakua  
Ua tu oe mea tia'i ite tau ati me to ia matatetau  
He tumu oe ote pohoe ona taetae haka tahi ote ao maama.

## TRADUCTION : L'Arbre

Depuis l'éternité  
Au début de la vie  
Tu pousses, grandis, portes de multitudes branches  
Tu portes des fruits, pour donner vie à tout être  
Germe la graine, poussent de nombreux arbres pour abriter  
toute vie, marchante, volante et rampante.  
Passe le temps, tu garantis l'oxygénation de la planète.  
Tu filtres et élimines des gaz nocifs, polluants  
Tu es le poumon de toute la qualité de la vie sur terre.  
Les branches se meurent, l'arbre s'éteint, pour fertiliser la terre.

Tu détiens de nombreuses qualités, tu restes silencieux, gardien de la vie sur terre.

Tu es figé comme un gardien de toute vie veillant sur toutes les générations

## COLLÈGE DE HAO

Temira RIARIA-ROCHETTE – 6<sup>ème</sup> Moana

Classe de Mme MARAKAI Teura

### Te tumu ha'ari

**T**e tumu ha'ari, e tumu mana

**E** hōro'a mai te ha'ari i te inu e te mā'a

**T**e mata'i pūai puhipuhi i roto i te rouru nī'au

**U**a topa te ua, ua topa ato'a ia te 'ōpa'a

**M**aita'i iho ra te mahana, ua fa'aea te ua

**U**a oti tō'u fare nī'au, e haere au i roto

**H**āmani atu ra vau i te i'a ota

**'A**huru pape ha'ari matie tei topa e ua 'ōteo

**Ā**'u tāupo'o, ua ha'unehia ia e te nī'au

**R**ave tōna tumu tino ei tino nō te fare

**I**a noho vau i roto

---

Manumea TEIEFITU – 6<sup>ème</sup> Mā'ohi

Classe de Mme MARAKAI Teura

### Te tumu ha'ari

**T**e tumu ha'ari

**E** mea roa roa 'oe

**T**umu hina'arohia 'oe

**'U**na'una te mau nī'au

**M**aerehia te mau ta'ata

**'U**o'uo te mā'a ha'ari

**H**ina'arohia 'oe

**A**uē te nehenehe ē

**A** haere mai

**R**ave mai, tanu mai e, aupuru mai

**I**āna

## COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

Mihimaina ANIHIA – 6<sup>ème</sup> A

Classe de M. TAHIATA Ionatana

### « TE TUMU HA'ARI »

'O Tumu ha'ari 'oe

Nehenehe, rahi, teitei

'Itehia 'oe i te ao nei

Ro'o tō maita'i i te ta'ata nei

'Oe te papa ni'a o te nūna'a

I tō tumu ra, 'ei patura'a ia

'Ei 'upa'upa

'Ei nohora'a

'Oe te papa raro o te nūna'a

I tō rau'ere ra, 'ei vauvau ia  
'Ei 'una'una  
'Ei tīpapa

'Oe te ora o te nūna'a  
I tō ha'ari ra, 'ei mā'a ia  
'Ei pape ora  
'Ei 'ina'I ora

'Oe te pāruru o te nuna'a  
I tō pa'a ra, 'ei fa'aora  
'Ei rā'au tupohe  
'Ei rā'au rapa'au

'O Tumu ha'ari 'oe  
Mauruuru no te here  
E poihere ā vau 'ia 'oe  
'Ia maoro tō 'oe aho.

**Iriautai TANEPAU – 6<sup>ème</sup> B**  
Classe de M. TAHIATA Ionatana

**« TE TUMU RĀ'AU »**

Te tumu rā'au  
E a'a ia  
Te tumu ia 'o tōna ora  
Te tumu rā'au  
E tumu ia  
Te pou ia o tōna tupura'a  
Te tumu rā'au  
E 'āma'a ia  
Te tāpa'o 'o tōna paana

Te tumu rā'au  
E rau'ere ia  
Te fa'a'itera'a i tōna 'una'una  
Te tumu rā'au  
E hotu ia  
Te riro 'ei faufa'a nō te nūna'a  
Te tumu rā'au  
Te tumu ia 'o tō'u ora  
Te pou 'o tō'u iho  
Te tāpa'o no tō'u hīro'a  
Te fa'a'itera'a ia, e mā'ohi au,  
E hotu ho'i au nō te fenua  
'Ia hotu te hotu  
'Ia tumu te tumu  
'Ia fenua te fenua  
'Ia mā'ohi te mā'ohi.

**Teahurai LY WAUT – 6<sup>ème</sup> C**  
Classe de M. TAHIATA Ionatana

**« TŌ'U TUMU RAITIHI »**

Ravehia tō'u pū fenua  
Tu'uhia i roto i te repo  
Tanuhia tō'u pū fenua  
'Ia ho'i ā vau i te fenua 'āi'a  
'Ia natihia vau e tō'u fenua

E tumu rā'au nehenehe  
E tumu rā'au hanahana  
E tumu hōro'a i te mā'a  
E tumu faufa'a nō tō'u fenua  
'Ia natihia vau e tō'u hīro'a tumu



E mā'a me'u  
E mā'a 'ute'ute  
E mā'a monamona  
E mā'a hotu  
'Ta natihia vau e tō'u iho tumu

E tumu raitihi 'āteuteu  
E tumu raitihi no'ano'a  
E tumu raitihi hotutau  
E tumu raitihi tupuhau  
'Ta natihia vau e tō'u ora.

## COLLÈGE DE PUNAAUIA

Makea SOMMER – 6<sup>ème</sup> 4

Classe de Mme ALVES Pauline

### Te tumu vi

Te tumu horo'a 'i te aho.  
Te tumu pupu 'i te ma'a.  
E 'iri matie to tona ma'a.  
E te 'i'o pu'atou maita'i.  
Teie tumu, 'e paruru ia'u,  
I te ahu 'o te mahana.  
Ua tanuhia 'oia 'e to'u metua tane  
I roto 'i te 'aua 'i ora ai vau.  
E pi'i nei au iana : 'Ta'u tumu Vi.

Lauren THOMPSON – 6<sup>ème</sup> 6

Classe de Mme ALVES Pauline

### Te tumu Longane

I Tahiti nei,  
Mea rahi roa te tumu monamona  
Ta'u 'e au roa,  
Te Longane ia.  
Ho'e tumu i roto i to matou 'aia.  
'E mea hotu roa 'oia,  
I te tau 'auhune mau.  
'E 'opere matou 'i te mau feti'i,  
'E te mau hoa ato'a,  
Ia mata 'oa'oa te ta'ato'ara'a.  
Ta'u tumu Longane.

## COLLÈGE D'UA POU

Heikohai KOMOE – 6<sup>ème</sup> Pitate

Classe de M. TAHIATA Ionatana

Te kui hākai

Mei kiu mai, e tū ana koe i nā vāhi paotū,  
Me he kui e tiōhi aa i tā ĩa tau tama.  
Eia mātou nei, me he toiki, e tiōhi aa i tō koe pootu.  
Me he kui, e hakapohuè ana koe i te ati ènana.  
Te taetae me te pohuè o tō koe metaki mea menava.  
Me he kui, e hakataetae ana koe I te ati ènana.  
Te kanahau o tō koe kii kaaea mea tapa,  
Te kanahau o tō koe tau àu mea hāika,

Te kanahau me te heò o tō koe àkau mea kanea te vaka me te haè.

Anoa àòè koe, pehea mātou te ènana ?

Me he kui, mea taetae oko koe.

E toiki mātou nā koe.

Koe tei kite iā mātou i te ruià.

E kui koe nā mātou te ènana.

Nō keika, ia hakataetae ananu mātou iā koe.

Nō oioi ake nei.

## **Kauana HIKUTINI – 6<sup>ème</sup> Tiare**

Classe de M. TAHIATA Ionatana

### **Te tumu**

I te tumu o te henua

Mei take mai

Ua ea mai te èpo

Ua ea mai te henua

Puna mai ai te ènana

Puna mai ai te tau tumu àkau o te henua

I tītahi â, ua hiti te tama i ùka o te aka o te tumu àkau rui oko

E moe ana, e hakaòko ana i te tau ètua nui e tapatapa nei

Ua mevaha te èo taki èka o te tau tupuna

Āpuu, āpuu tō tātou aoatakuà.

NIVEAU 5<sup>e</sup>

COLLÈGE D'AFAREAITU - MOOREA

Manaroa DOUCET - 5<sup>ème</sup>

Classe de Mme FRETTE – DAMICOURT Réjane

TUMU MOTO'I

E tumu moto'i to roto i te 'āua  
'O tō'u fare ha'api'ira'a.  
E matamata nui tei tōna tumu  
E mata hi'ohi'o ia mātou  
Mātou te mau tama ri'i  
Tama ri'i nō teie moto'i.

Tama ri'i taure'are'a  
Re'are'a mai te tiare moto'i  
Tama ri'i iti ha'uti  
Tama ri'i iti 'i'ino  
Tamar'i'i iti fa'a'o'o  
Tama ri'i nō teie moto'i.

'O moto'i tōna tiare  
E hina nui nō te mau tiare  
E raho nui nō te mau 'ua'a  
E no'ano'a nō te mau mono'i !

## COLLÈGE D'ATUONA – HIVA OA

**Poaniki TOHUHUOTOHETIA – 5<sup>ème</sup> A**

Classe de Mme RICHMOND Anne

## Te tumu

Aue te kanahau tenei tumu  
Aue te tiketike tenei tumu  
Aue te ta'ita'i toia ki'i  
A pakaihi tatou ia ia  
Umoi e makaka te tau tumu  
Me te haape

Na ia i tu' mai te tau puku  
Kai na tatou  
A koe a te tau memau hoi  
Me to ia pootu paotu na taha e na  
Me to ia taha mau

Aue hoi e to ia kei  
U moi e tahu tena tumu pootu oo  
E na i una te tau tua ivi, io te paepae  
Te tumu i una, te tau tua ivi e na  
Me te tau puku manini, tetau mako  
Te tau tumu mako, te tau tumu me'i mete tumu ehi.  
Aue to ia ta'ita'i pe ua maha'o nui au  
Aue, Aue

## COLLÈGE DE HAO

**Raihani CHONG - 5<sup>ème</sup> Kaveka**  
Classe de Mme MARAKAI Teura

## **E tumu rā'au noa vau**

E tumu rā'au noa vau...

Mai te tahi atu mau tumu rā'au  
Tō'u mau 'āma'a e tō'u mau rau'ere  
E pāruru ia i te mau hihi mahana  
Nō te hōro'a i te marumaru  
Nā te mau ta'ata  
A pārahi mai  
A pārahi mai i raro mai iā'u

E tumu rā'au noa vau...

O vau te nehenehe o te nātura  
O vau te faufa'a rahi o te nātura  
O vau te faufa'a rahi o te ta'ata  
O vau te tumu rā'au

E tumu rā'au noa vau...

# **COLLÈGE DE HITIAA O TE RA**

**Lindsay IE- 5<sup>ème</sup> 1**

Classe de Mme TARUOURA

---

**Tā'u tumu rā'au 'e tō'u metua tāne**

E tā'u tumu rā'au,  
E hōho'a noa 'oe i tō'u metua tāne.  
Maoti tō 'oe mau a'a,  
E 'imi 'oe i tā 'oe mā'a.  
Tō'u metua tāne, e 'imi ato'a o na i te mā'a.  
E mea rarahi tō 'oe tumu,  
Mai tō'u metua tāne ato'a,  
E mea rarahi tō na tino.  
E 'āma'a tō 'oe,  
Nō te amo i tā 'oe mau mā'a.  
E mea rarahi te rima o tō'u metua tāne,  
Nō te amo ia'u.  
Ua 'ite 'oe, e tamahine iti e,  
E au noa vau i tō 'oe metua tāne,  
Nō te mea, e ta'ata itoito o na.  
E turu o na i tā na mau tamari'i.  
E horo'a o ia i te mā'a nā 'oe,  
Mai ia'u ato'a e horo'a nei i te mā'a nā te ta'ata.  
E ta'ata rahi o ia 'e te pūai,  
Mai ia'u ato'a te rahi 'e te pa'ari te tino.  
Ua tano 'oe, e teie tamahine iti,  
Hō'ē ā hoho'a tō māua.

## COLLÈGE DE MACO TEVANE - PAPEETE

Sylviane NATIKI - 5<sup>ème</sup> C  
Classe de Mme ADAMS Mahei



Te tumu rā'au ruperupe

Tē pārahi nei au i raro a'e i te hō'ē tumu rā'au  
Tē hi'o nei au i te nehenehe o te nātura  
Tē huti nei au i te aho, i te no'ano'a o te here  
Tē fa'aro'o nei au i te hīmene o te manu  
I te hiti 'ānāvai  
Tē 'ite nei au i te mau mīmī e ha'uti  
I ni'a i te mau 'āma'a  
E mea nehenehe ihoā te nātura

## COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

Tevarakura ANGIA - 5<sup>ème</sup>

Classe de M. TAHIATA Ionatana

### “Tiare, tō'u here”

E tiare nehenehe mai te hihi mahana  
E tiare no'ano'a mai te tiare taina  
E tiare marū mai te vavai  
E tiare maita'i mai te natura  
E tiare monamona mai te painapo  
'O Tiare i'oa, māmā, 'ua here au ia 'oe !

E tumu 'oe nō te here  
'Ia hi'a vau e taupe 'oe  
E 'āma'a 'oe no te aroha,  
'Ia paruparu vau e māni'i mai tō ito  
E hotu 'oe no te ora  
'Ia pohe au, e hi'i 'oe iā'u

**Tuatea TANÉPAU- 5<sup>ème</sup> B**  
Classe de M. TAHIATA Ionatana

**« TE TUMU ‘O TO’U MA’OHIRA’A »**

‘Ua riro tō ‘oe tumu  
E pou nō tō’u fare  
Tō ‘oe rau’ere  
E tāpo’i nō tō’u ‘utuāfare  
‘O ‘oe te tumu i mā’ohi ai au

‘Ua riro tō ‘oe mā’a  
E faufa’a nō tā’u ‘īna’i  
Tō ‘oe tahata’a  
E mitihue, e taiero, e ūhā’ari  
‘O ‘oe te tumu i mā’ohi ai au.

‘Ua riro tō ‘oe ‘apu  
E papa titi nō te mau hura tapairu  
Tō ‘oe puru  
E taura nape natira’a i tō’u va’a  
‘O oe te tumu i mā’ohi ai au.

‘O ‘oe ia te tumu ha’ari  
Te pou o tō’u hīro’a  
Te tumu ‘o tō’u mā’ohira’a

**COLLÈGE DE PAPARA**

**Vaihana TIAEHU - 5<sup>ème</sup> 3**  
Classe de Mme ORI Johanna

## Tā'u tumu rā'au mātāmua

Tā'u tumu rā'au e

'Auē 'oe, 'e tā'u tumu rā'au 'i te nehenehe e

'O 'oe tē tūrāma 'i tā'u 'āua he'euri

'Ua 'ama'ama tō 'oe hōho'a mata 'i te 'oa'oa

'ua mara'a tōna torōna 'i rotopū 'i te mau 'āma'a me'ume'u

Nā te pape 'i fa'atupu 'i te reira

'Ua tae roa 'oia 'i te teitei ra'a

Tē tahe ra te mau 'ānavai 'i te mau vāhi 'i tanuhia ai 'oia

'E ua tae roa ato'a 'oia 'i roto 'i te miti

Taurā'a nō te mau manu 'o te reva 'i ni'a 'i te mau 'āma'a

Pāinu haere noa ai nā tai, 'e 'imi noa ai 'i te hō'ē vāhi 'e fa'aea ai 'oia

Ua māna'o na'o noa vau iā na.

'E mea nehenehe mau tā'u tumu rā'au

'Aita 'e tumu rā'au nehenehe atu 'i tā'u tumu nei

Tōna mau 'āma'a ruperupe

Tōna mau rau'ere matie tei 'ana'ana 'i te hihi 'o te mahana

'E pāruru vau iāna

'E aupuru vau iāna

'E here au iā na

'E tae roa atu 'i te hōpe'a.

**Vaihei HITIURA - 5<sup>ème</sup> 7**  
Classe de Mme ORI Johanna

**'A aupuru 'i te tumu rā'au**

'I te 'ōmuara'a, 'e huero noa ho'i au  
'A he'e noa ai te tau, 'a tupu marū noa ai au,  
'Ua pa'ari au 'i tēie nei, 'e piti metera 'i te rahi  
'E tumu rā'au teitei au 'i tēie nei  
'Ua nae'a roa hia 'e piti 'ahuru metera 'i te teitei

Fa'a'oru roa vau 'i tō'u nehenehe 'e tō'u mau 'āma'a ruperupe  
Tei 'i 'i te mau mā'a nō te fa'a'amu 'i te mau nūna'a ato'a  
'E tau tō'u nō te 'auhunera'a, 'e tau ato'a rā nō te o'e  
Nō reira 'i ha'aputuhia ai tō'u mau mā'a 'e tō'u mau ohi  
Nō te fa'a'aere fa'ahou, ia 'ore tō'u nūna'a ia pohe 'i te po'ia

'A here mai iā'u, 'a 'atu'atu iā'u  
'A fa'a'i 'i te mau 'āua ato'a 'i tō'u tumu  
Tumu nō te here, tumu nō te pūpūra'a 'i te tau o'e  
Nō te here fāito 'ore 'o te hō'e metua 'i tāna 'i here  
'I fa'ariro ai iāna 'ei tumu 'o tei fa'a'amu 'i te 'utuafare

Tūtonu noa ai tō'u mata 'i ni'a iā 'oe 'e tēie tumu  
Māna'ona'o noa ai 'i te mau tau fifi 'e fātata mai ra  
Aita te mau nūna'a 'i 'ite 'i tō 'oe faufa'a, 'i tō 'oe nehenehe tā'a'ē  
Te faufa'a 'o tō 'oe tumu, tauiha'a nō te mau nohora'a  
Faura'o nō te fanora'a nā ni'a 'i te moana 'o Hiva

Ha'amanao 'e tēie u'i hou, 'eita tēie tumu 'e fa'aru'e iā 'oe  
'Eita tōna ti'aturira'a ia 'oe 'e morohi noa atu  
'Ua patu 'oia 'i tōna orara'a 'i piha'i iho iā 'oe  
Tāui noa atu te tau, tāui noa atu te mau nūna'a  
'E vai ia tēie tumu 'a tau 'e 'a hiti noa atu

## COLLÈGE DE PUNAAUIA

Maruarii CHENG-FO CHEE AYEE - 5<sup>ème</sup> 9

Classe de Mme ALVES Pauline

**Te Tumu 'Uru**

Mai te upo'o ra tona huru  
E au ra e 'e ta'ata 'oia.  
Te ti'a nei tona tino  
Mai ia tatou 'e tu nei  
Turuhia 'e na 'avae 'e piti.

E rouru matie tona,  
Pupuhiahia 'e te mata'i.  
E tino rahi 'e te roa  
'O te horo'a 'i te ma'a.

E mafatu maita'i tona,  
Fa'ahotu no te ha'apa'ia.  
Mauruuru 'e to'u hoa.  
Ia na reira noa 'oe 'i te fa'aora.

**COLLÈGE DE TARAVAO**

**Vaihei TUUHIA - 5<sup>ème</sup> Honoreo**

Classe de Mme DUCHEK Raina

**TE TUMU TIPANIĒ**

E pūfenua i raro a'e i te tumu tipaniē

Tō'u pūfenua, i raro a'e i terā tumu

‘Ua tupu ‘ona i roto i te ‘āua tiare  
E tumu nehenehe, ti’a noa  
E ‘āma’a pāutuutu maita’i  
E rau’ere ‘ānapanapa i raro a’e i te mahana  
E tiare ‘ū ‘ute’ute hāviti mau  
Mai te mau feti’a, ia pō  
E hau’a no’ano’a, ‘ia tāhiri mai te hupe  
  
‘Ta riri au,  
Nā ‘oe e tāmarū ia’u  
  
‘Ta ‘oto vau,  
Nā’oe e fa’aitoito ia’u  
  
‘Ta ao, ‘ia pō,  
Vai noa ‘oe i piha’iho ia’u  
Mai te tahi tīa’i  
Māuruuru,  
māuruuru  
E tā’u tumu tipaniē iti ē !

## COLLÈGE D ‘UA POU

**Nohealani TEKOHU - 5<sup>ème</sup> Inake**  
Classe de M. FALCHETTO Ismaël

Te tumu

E te tumu nui ē  
Tumu pohuè  
Tumu kaiè  
E aha tā koe e tuku mai nā mātou te ènana ?  
Ua tuku mai koe te metaki.  
Ua tuku mai koe i tō koe kii mea tapa  
Kahu tupuna.  
Ua tuku mai koe i tō koe tau puku kai mea kai.  
Ua tuku mai koe i tō koe tau pua mea hakakanahau te ènana.  
Ua tuku mai koe i tō koe kii me tō koe tau àu mea hāika,  
Hāika nō te ènana.  
Ua tuku mai koe i tō koe àkau mea kanea te haè me te vaka  
tupuna.  
Nō keina, ia hakataetae ananu mātou iā koe.  
Koe te tumu nui ē  
Koe te tumu hakaiki  
Koe te tumu pohuè  
Kouàtu nui iā koe.

**Teahikiki TEIKITUTOUA - 5<sup>ème</sup> Kaveka**  
Classe de M. FALCHETTO Ismaël

**Te tau tumu**

I tō au nei henua, e tū mai aa te tau tumu kanahau,  
Tiketike nui, hakatū me te tau pou o tō au nei henua tumu.  
Ia tau te hihī òumati i ùka o âtou, auē te kanahau ē.  
Ia puhi mai te metaki, e nevai te tau àu, e mevaha te kakaa o te  
tau pua.

Ia tihe mai o Mataiki, ia tihe mai te tapavaù, auē te koakoa nui o te ati ènana.

Me he kui e hākai aa i tā iā tau tama, e tuku mai âtou i te tau vaetukia,

Vaetukia nō te hakapohuè i te ènana.

Te tau puku kai me te kai tupu momona, te tapa kanahau, te hāika hakapohuè me te àkau heò.

Nō keika, e hakataetae nei au iā âtou.

Âtou tei kite i au i te ruià.

E āpuu meità ananu au iā âtou me te hinenaò.

Kouàù nui iā âtou tei tuku mai i tō âtou kaòha me tō âtou mou.



# NIVEAU 4<sup>e</sup>

---

## COLLÈGE DE HAO

**Marie-Rose KAIHA - 4<sup>ème</sup> Onikau**

Classe de Mme MARAKAI Teura

**Tumu rā'au iti ē... Ā'u tāne iti ē...**

Tumu rā'au tei hi'ahia e te mata'i  
Tumu rā'au tei hi'ahia e tā'u mau auē

Tumu rā'au tei hi'ahi'a e tā'u mau ta'i  
Tumu rā'au tei hi'ahia e tā'u mau roimata ē

Ia fa'anā mai tō 'oe mau rau'ere i tā'u mau hepohepo  
Ia fa'anā mai te no'ano'a o tō 'oe mau tiare i tō'u 'ā'au  
Ia tauahi mai tō 'oe mau 'āma'a i tā'u mau auē  
Ia pāruru mai tō 'oe mau pa'a i tō'u tino  
Ia ha'apa'ari mai tō 'oe mau a'a i tō'u vārua

Ua here au ia 'oe Tumu rā'au iti ē  
Inanahi... I teie nei mahana...  
Ananahi...  
Ua here au ia 'oe Tumu rā'au iti ē  
'Oe, ā'u tāne tei tāmāhanahana i tō'u orara'a mai te auahi

**Erwan BENATTOU - 4<sup>ème</sup> Nake**  
Classe de Mme MARAKAI Teura

**E reo tō te Nātura... E reo tō te Tumu...**

Tē ta'i nei teie tumu

I roto i tō'u 'ā'au

---

Tē ta'i nei teie tumu

Ua ri'ari'a atu ra vau e 'ite iāna

E mea nehenehe ho'i 'oia  
Tōna roimata, e mea 'ana'ana  
E mea nehenehe mau 'oia i roto  
I tōna mau tōpata 'ana'ana

Ia riro ana'e te orara'a ei ururā'au  
E tumu rā'au ia te mau po'ipo'i ato'a  
Ia riro ana'e te orara'a ei 'āma'a  
E 'āma'a ia te mau pō ato'a  
Ia riro ana'e te orara'a ei rau'ere  
E rau'ere ia te mau mahana ato'a

A fa'aro'o i te Nātura  
A fa'aro'o i te Tumu  
E reo ho'i tō te Nātura

E reo ho'i tō te Tumu  
Inaha te Nātura, o te hō'ē ia reo  
Inaha te Tumu, o te hō'ē ia reo

## **Tehiva ARAKINO - 4<sup>ème</sup> Topitere**

Classe de Mme MARAKAI Teura

### **Tō'u here**

Ua nana'o vau i tō'u here  
I ni'a i te hō'ē tumu rā'au  
I roto i teie ao matie  
I roto i teie ao mā

Te mau 'āma'a  
Ua hā'uti'uti  
Ua māniana  
Ua 'ou'ou'a

Tōna a'a tei tāpo'i mai i tō'u 'ā'au  
I tō 'oe here  
Tōna mau rau'ere o tei rere atu  
Mai te hau'a o tō 'oe 'oto

I ni'a i tōna mau 'āma'a  
E 'ite au i tō tāua orara'a  
Ua riro tōna tumu  
Ei pou  
Mai tō tāua here  
E tupu noa 'oia  
E a tau, e a hiti noa atu  
Tō'u here, o teie ia pou  
Tō'u here, o teie ia tumu  
E a tau, e a hiti noa atu

## COLLÈGE MACO TEVANE - PAPEETE

**Kerani VOIRIN - 4<sup>ème</sup> C**

Classe de Mme ADAMS Mahei

Ta'ahoa mai rā

Ta'ahoa mai ra teie tumu rā'au  
Pāra'u noa te pehu  
Fa'aue noa tō'u mamie  
Nō tē pāra'u i te pehu

‘Ua ta’ahoa roa vau

I te mau mahana ato’a  
Terā noa te ‘ohipa i te ahiahi  
I te mau mahana ato’a  
Topa noa te mau rau’ere  
‘Ua ta’ahoa roa vau

Te tumu kava ē  
Nō te aha ‘oe e ti’a ai i’ō nei ?  
E aha tō ‘oe faufa’a ?  
Afea ‘oe e vai iho mai ia’u ?  
‘Āhani ‘aita e tumu fa’ahou !  
‘Auē ho’i ē  
‘Aita e rau’ere fa’ahou  
‘Aita e pāra’ura’a fa’ahou  
‘Oa’oa roa vau

Terā rā  
Nā ‘oe e fa’ahaumārū iā’u  
Nā ‘oe e fa’atāmā’a iā’u  
Nā ‘oe e hōro’a i te aho  
E hina’aro vau iā ‘oe  
E tō’u hoa  
Tumu kava ē

‘Ua ‘ite ‘oe iā’u mai tō’u ‘aiūra’a  
‘Ua tārava vau i piha’i iho iā ‘oe  
E tae roa atu i teie nei.

## COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

Vaitama ROOMATAAROA – 4<sup>ème</sup>

Classe de M. TAHIATA Ionatana

## **“TIARE TAINA”**

Tō’u mau metua here e !  
‘Ia hi’o atu vau ia ‘ōrua  
‘Ua ‘ī tō’u ‘a’au i te mauruuru ‘e te ta’o fa’ateitei ia ‘oe

Tō’u māmā here e !  
Mai te tiare taina ‘oe te no’ano’a  
Tō ‘oe ‘iri teatea  
O te ‘ū ia o te mau raupua  
Tō’u māmā here e !  
Mai te tiare taina mau ā tō ‘oe nehenehe

Tō’u pāpā here e !  
Mai te tumu ‘aito mau ā ‘oe  
Te pa’ari ‘e te teitei  
Noa atu te mata’i pūai, e ti’a noa ‘oe  
Tō’u papa here e !  
‘O ‘oe ato’a, noa atu te fifi  
‘Aita e ha’amarirau, te rohi noa nei ‘oe

Pātea ‘ino ! Pā’ino !  
‘Ia tauahi tō rima maru iā’u  
Mai te vavai e tau i te fenua  
‘Ia ‘oha mai tō maita’i  
Mai te ua e tarapape i te fenua  
‘A tihe mai !

**Tūhere TUMAHAI – 4<sup>ème</sup> B**  
Classe de M. TAHIATA Ionatana

« **TIARE PĀ** »

Pā i te hitira’a mahana

Tiare 'oe no te hanahana  
No tō'u 'oire Taahueia  
Tō'u ai'a

Tiare pā, auē tō 'oe a'ia'i  
Mai te purotu no Tumara'i  
Tō 'oe nohora'a i ni'a i te mou'a 'o Heirani  
Tā'u i hanihani

Tiare pā e 'ūa'a  
Mai te hihī mahana o te po'ipo'i  
Tā'u tiare here  
Tā'u i poehere

Nō reira tō'u nūna'a  
Te morohi nei teie tiare  
'A pāruru ia na  
'A 'atu'atu ia na

Pā i te hitira'a mahana  
'Ia vai 'e 'ia vai 'oe  
I terā ra tau, i teie tau  
E amuri noa atu.

## COLLÈGE DE PAEA

Hanaley TAU – 4<sup>ème</sup> 'Ōpuhi  
Classe de MME TAPU Chéryl

Tumu, hōro'a mā'a  
Tumu, 'ūa'ara'a nō te tiare  
Tumu, 'ite nō te ora  
Tumu, e ora ai mātou

'O 'oe, te pou o tō mātou fare

'O 'oe, te taura'a o te mau manu rau  
'O 'oe, te 'ite o te tau  
'O 'oe, te tumu o tō'u pū fenua

'Ua tanu vau i te tumu  
'Ia huti ā vau i tō'u aho  
'Ua tanu vau ia 'oe  
'Ia hīmenemene noa ā te manu i ni'a i tō mau 'āma'a ri'i

Mai te pape e fa'ahaumārū ia 'oe  
E fāna'o mātou i tō 'oe mau maita'i  
Mai te 'aihere rā'au ri'i ra  
E rapa'au te tumu i tō'u tino

'Ua fānau te a'a  
'Ua pa'ari mai tō tino  
'Ua parare tō 'oe mau 'āma'a  
'Ua 'ūa'a te tiare 'e 'ua hotu mai

'Ua fa'atura tō'u tupuna 'ia 'oe  
'E fa'atura ato'a vau 'ia 'oe  
'Ua poihere tō'u metua 'ia 'oe  
'E 'atu'atu vau 'ia 'oe

I te mea ē  
'O 'oe te tauturu  
'O 'oe te maita'i  
'O 'oe te ora  
'O 'oe te mana

'Ua māuruuru roa vau  
'Ia Nui te Tumu

**COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVAO**



**Heimanaura TEMARIAUMA – 4<sup>ème</sup> C**

Classe de Mme DOMINGO Juliana

Te tumu

Te tumu,  
Te tumu re'are'a,  
Te tumu matiē  
Te tumu 'ua rau tō na huru,  
Te tumu 'ōtahi e tō na 'ua'a ta'a'ē  
Te tumu tei pohe e tei ora fa'ahou.  
Māoti 'o na i ora ai  
Māoti 'o ia e huti ai tātou i te aho.  
Mai te tumu tātou te huru  
Mai te tumu tapu  
Mai te tumu oraora maita'i  
Te tumu nehenehe maita'i  
Na te tumu e fa'a'amu ia tātou  
Tei hōro'a ia tātou i te aho mā.  
Mai te tumu tō tātou mana'o  
E horo'a i te mau parau e'ita e mo'ehia  
Te mehara e  
Te māramarama.

**Sarah HOATA – 4<sup>ème</sup> D**

Classe de Mme TUPAI Lilie

TE TUMU HA'ARI

E tumu ha'ari iti ē,

E au 'oe i te hō'ē 'aito e toro nei i te 'ōmore i te ra'i rā.  
Oriori haere—noa—ra te mau rau'ere,

Tāpa'o fa'a'ite i tō 'oe hāviti.

Tāpo'i mai nei tō 'oe mau n'au ia'u,  
'Ei pāruru i tō'u nei tino iti.

E tumu ha'ari iti ē,

Hōro'a mai nei 'oe i tō'oe pape vinavina,

Ia maha tō'u poi'hā.

Hōro'a mai nei 'oe i te mā'a niha iti e te ūto,

Ia 'ore tō'u poi'a.

Maita'i no 'oe e te fenua !

Maita'i no 'oe e te ta'ata !

### Hana'ei TETAURA – 4<sup>ème</sup> E

Classe de Mme TUPAI Liline

#### **E aha te tumu rā'au ?**

'Ua riro te tumu 'ei puna.

E ora te tumu !

'Ua riro te tumu 'ei fare rahi .

'Ei fare rahi no tātou pauroa,

'Ei fare no te mau huru mea ora.

'Ua riro te tumu 'ei 'āfata mā'a,

'Āfata mā'a nō te ta 'ata

'Āfata mā'a nō te 'animara. Pūahonōteao !

Māfatu nō te ora !

'Ua 'ite te tumu tō tātou peu tumu,  
'Ua 'ite te tumu tō tātou 'ā'ai,  
'Ua ma'iri te tumu na roto i te mau u'i,  
'Ua 'ite 'ona te mātamua,

E 'ite 'ona te hōpe'a !

E fa'ahōhoa te tumu i te ta'ata,  
E faufa'a tō te mau tuha'a ato'a o tōna tino,  
Te tumu 'e tino ia.  
Tōna 'āma'a e mero ia,  
E te rau 'ere e rima ia.

Tera rā ! Aita teie tumu e fa'aturahia !  
Aita te ta'ata e mana'o fa'ahou i te faufa'a !

A poihere ana'e ia na  
Tātou te tama mā'ohi, te u'i hou no 'ananahi !  
Te tumu o te here !

## COLLÈGE DE TARAVALO

Tauanu NEUFFER – 4<sup>ème</sup> 1  
Classe de Mme DUCHEK Raina

### TE 'URU

E mā'a, te 'uru  
E mā'a nō te 'utuāfare  
I te mau tāpati  
E mā'a nō te mau tama

‘Ia maita’i te ea  
E mā’a a te mau tupuna  
E tapa’o nō te here !

Te ka’aku ‘e te ū ha’ari  
Te ‘uru ‘e te pua’atoro  
Te ‘uru fārai pāni  
E mā’a ‘āminamina terā  
Tāpiri ‘e te fafaru  
Hope te au !

## Teraitapuarii TAHUAITU – 4<sup>ème</sup> 7

Classe de Mme DUCHEK Raina

### TE NĀTURA

Te tāporo,  
Mea tano, ‘ia ‘amu ‘e te pāhua ‘e te pa’ati  
‘A tanu ia i te tumu tāporo  
Mai te peu ‘aita  
‘E mea taitai terā mā’a.  
Te nono,  
Mea maita’i, ‘ia rapa’au i te mau ma’i  
‘A tanu ia i te tumu nono  
Mai te peu ‘aita  
‘E ‘ere tātou i te rā’au

Te ha’ari,  
Mea monamaona te ū ha’ari ‘e te pua’a ‘eu  
‘A tanu ia i te tumu ha’ari  
Mai te peu ‘aita  
Māu’a noa te pua’a.  
Te ‘uru,  
Mea ‘āminamina, ia tāpiri ‘e te pua’atoro  
‘A tanu ia i te tumu ‘uru  
Mai te peu ‘aita

‘A ‘amu i te raiti !

‘A fa’aitoito,

‘A pātia te rima i roto i te repo

Nō te ‘amu i tā tātou mā’a.

## COLLÈGE D’UA POU

Heiane HAPIPI – 4<sup>ème</sup> Poumaka

Classe de M. FALCHETTO Ismaël

### Tumu èhi

Ua pouhuè koe i tō au pūhenua

Ua tapavaù koe i taù vai

Ua hakataetae au iā koe, hakatahi te â

I tene, ua kaùoo koe

Koakoa nui au, i tō koe pootu

Nō te hakamaità i au, ua vaièi mai koe i taù èhi

Tō koe tau àu, mea tīmaù i taù haè

Tō koe tau àu, nō te aaka i taù kete àvaika

Tō koe tau iniku, mea kanea i taù purumi

Tō koe tumu, mea pou nō tōu haè

Tō koe tau koiè, mea hāika i taù mate

Koakoa nui au iā koe e toù hoa tumu èhi

Ia vai pootu ananu koe !



# NIVEAU 3<sup>e</sup>

---

## COLLÈGE DE HAO

Mataa RAVEA - 3<sup>ème</sup> Mikimiki

Classe de M. MARAKAI Teura

### Te tumu

E mea faufa'a

Ia 'ite 'oe i te i'oa o te mau tumu rā'au ato'a

Nō te pāruru ia rātou

Nō te pāruru ia 'oe ia 'ore ia pōiri

Te tumu, ua ʻī ia i te puna ora  
Te tumu, ua ʻī ia i te māʻa hotu  
Te tumu, ua ʻī ia i te ʻite  
Te tumu, ua ʻī ia i te mau mea atoʻa

Te tumu, e mea nehenehe  
Te tumu, o tōʻu ia ora

**Yoan LAU - 3<sup>ème</sup> Hakari**  
Classe de M. MARAKAI Teura

**Te tumu mana**

---

E mate te tumu rāʻau i roto i te repo fenua  
A pātia te rima i roto i te hōhonu o te fenua  
Te upoʻo i roto i te aʻa  
Ia ora faʻahou mai  
Ia riro ananahi ei tumu haʻari



A ha'apa'ari mai i tō 'oe mau a'a  
Ia nui a'e i tō te ao  
E rere te manu i te mau fenua ato'a  
E tau te manu i ni'a i te mau tumu ato'a  
E parare 'ōteo te tumu  
Nā tō te ao ato'a  
Mai te fānaura'a o te 'aiū

Te tumu rā'au, e ta'ata

A poihere iāna mai tō 'oe orara'a  
A poihere iāna mai tō 'oe metua  
Te tumu rā'au, e vārua mana

## COLLÈGE HENRI HIRO - FAAA

**Tera'iefā MOROHI - 3<sup>ème</sup> A**  
Classe de M. TAHUAITU Marc

### **Te tumu 'o te here**

Te tumu rā'au, e mea he'euri ia  
E a'a, e tino pāutuutu ho'i  
Tō na, e vēhī ato'a ho'i.  
'Ua rau tō na mau 'ama'a rā'au.

**M**aita'i tō na rau'ere ota 'ana'ana.

'Ua hihi te rā 'i ni'a 'ia na.

'Ohipa nā te mata'i ora

Tei ueue 'i tō na 'a'ara.

**E** au o ia mai te tahi vahine tē 'ori ra mā te

**H**ura mai, 'ua fatifati tō na tino.

**E** te ha'apeu nei o ia mai

**R**aro e tae roa atu 'i tō na afeafe.

**E** 'apa hāviti mau tō na.

**E** hiohio te mau aveave rau'ere.

**R**uperupe e te 'una'una mau ā o ia.

**E** uruhia tātou 'ia hi'ohia atu o ia.

**H**aumārū tā na e hōro'a mai.

**E** ora nō roto mai 'i te fēnua.

**T**āraperape mai 'o na 'ia tātou

'**O** tei tāravarava 'i tō na pae 'avae.

'Ua hōro'a mai 'oe te ora 'o tā 'u e

**M**au ra. 'Inaha, 'ua pūpū mai 'oe 'i tō tino.

'Ua nēne'ihia 'i te mau 'api parau

Tei riro 'ei puta, tei riro ato'a 'ei 'ite.

**E** tauturu rahi 'oe nō mātou  
**T**e ta'ata nō te fa'aananea atu 'i te  
**R**aura'a 'o te 'aravihi.  
**A**ua'e maoti 'oe 'i ta'atahia ai au.

**H**a'amaita'i 'i te tumu rā'au  
**I**a 'i tō tātou ora 'i te 'ite e te pa'ari.

## COLLÈGE DE MATAURA - TUBUAI

**Raiherenui MOEVAI - 3<sup>ème</sup> A**  
Classe de M. TAHIATA Ionatana

« **TO'U PU FENUA** »

Tei roto 'oe iā'u  
Mai tō'u hānaura'ahia  
E ina'a noa nei ā.

'Ua 'ite 'oe iā'u  
'Ua hi'i 'oe iā'u

‘Ua tāvai ‘oe iā’u

‘Ua ha’avī ‘oe iā’u

Tē ‘ite noa ra ‘oe...

E here te niu o tō tāua ora

E aroha te papa o tō tāua parau

E marū te patu o tō tāua rima

E tūtava te pa’epa’e o tō tāua mata

E itoito te pū’ohu o tō tāua ‘āvae

Tei roto ‘oe iā’u

Mai tō’u hānaura’ahia

E ina’a nia nei ā...

E pito ‘eta’eta te nati

E here metua te mā’a

Tā tō’u pū fenua i hō mai

‘Ua ho’i te pū i te fenua

‘Ua hotu mai te here o māmā fenua

Tei roto ‘oe iā’u

Mai tō’u hānaura’ahia

E tumu ia ‘oe i teie nei...

**Tamaterai TAKAIO - 3<sup>ème</sup> B**  
Classe de M. TAHIATA Ionatana

**« TO’U PU FENUA, TE TIA’I O TO’U ORA »**

Tumu iti tei hunahia i tō’u pūra’a mai i te ao

‘Oe tei ‘ite iā’u mai tō’u ‘aru’arura’a mai

‘Ua ‘ite ‘oe ‘iā’u i tō’u pa’arira’a mai ?

I teie nei, e vāhi teie nō’u,

I pīha’i noa ‘oe iā’u,

‘A tau ‘e ‘a hiti noa atu.

‘Ta ora noa teie peu

‘Ta natinati ā teie aura’a te ta’ata ‘e te fenua

Ei niura’a i tō tāua mā’ohira’a.

‘Ua riro ‘oe ‘ei ora nō’u

‘Ta ‘oha noa mai tō here, tō rima ora,

‘Ua riro ‘oe ‘ei te’ote’ora’a nō’u

‘Ta ‘ere ‘oe i te ora, e ere au i te ora

‘Ta pau te here i ni’a ‘ia ‘oe, e ere au i te here

‘Ta tūmāhia tō aroha, e mā ato’a tō’u parau

Mai te tau 'e te tau,

I vai na, tē vai nei 'e e vai ā tō tāua here.

'Oe 'oe te pū o te ora, tō'u pū fenua, te tia'i o tō'u ora.

## COLLÈGE DE PAPARA

Manu-Aki FOUCAUD - 3<sup>ème</sup> 4

Classe de Mme ORI Johanna

Te tumu, te ora !

Te tumu rā'au, nō roto mai ia 'i te uru rā'au.

Te tumu rā'au 'o te natura ia.

Te natura , 'o te ora ia !

'O tō tātou ia ora!

Te tumu rā'au 'o te ora ia 'o te hō'e ta'ata.

Mai tōna 'aru'arura'a 'e tae roa atu 'i tōna paruparura'a.

Ia fati tōna 'āma'a 'i te mata'i pūai

Ua tae ato'a 'oia 'i te pa'arira'a

Tia'i noa atu 'i te tāime nō te fa'aru'e 'i te ao nei

Te tumu rā'au, 'o te marū ia 'o te 'a'au

Te 'a'au haeha'a 'e te fa'atura

Te tāpa'o ato'a nō te here

Fa'aea tātou 'i te hāmani 'ino iā na

Vaiho tātou iā na iā 'oa'oa noa

'A fa'a'ite tātou 'i tō tātou here iā na

'Amui ana'e tātou nō te pāruru iā na.  
'I mua 'i te mau 'ati 'e tupu nei 'i tēie mau 'anotau  
'A here tātou 'i te tumu, te tumu nui nō tō tātou ora.

**Mahealanie TEUA - 3<sup>ème</sup> 4**  
Classe de Mme ORI Johanna

'E tā'u tumu here iti e

'O 'oe tē hōro'a mai nei 'i te marumaru 'e te mata'i ora  
Tē hāmani 'ino noa hia nei 'oe nā te ta'ata  
'Aita te ta'ata 'e ha'afaufa'a nei iā 'oe  
Ua riro 'oe 'i tēie mahana 'ei 'api parau nā verā mā.

Tē tāpūhia nei tō 'oe mau tumu nō te patu 'i te mau nohora'a  
'Auē te mau iui ē !  
Tē pe'ape'a nei tō'u a'au nō tō 'oe parau nō 'ananahi.  
'Aita te mau hau 'i tuatāpā 'i te mau 'ati 'e fa'aruru hia 'e 'oe

Tē ti'a nei au nō te pāto'i, 'i tēie mau hāmani 'ino ra'a 'e ravehia nei  
'E ti'a ānei ho'i iā tātou te ta'ata nei 'i te rave 'ino te tumu nō te ora  
Nā te tumu ora nei ho'i 'e hōro'a mai 'i te mā'a nā tātou 'e nā te hua'ai  
Nā na ato'a 'e horo'a mai 'i te mata'i 'āpī, te mata'i ora.

'A tu'u 'āmui ana'e tātou 'i tō tātou mau turi 'i raro  
Mā te ani 'i te mau hau ato'a ia f'aea 'i te mau hāmani 'ino ra'a  
'A tūoro tātou 'i te hau, iā nā te mau mātini ato'a 'e tāpū nei 'i te tumu  
Iā ti'a 'amui pā'ato'a tātou 'i mua 'i te aro 'o te mau fa'atere ato'a

Te 'oto nei tō'u 'ā'au 'i te mahana ato'a, 'o te roimata te tahe nei.  
Ua here au 'i tā'u tumu māpē, 'ua here au 'i tā'u tumu 'uru  
Te ani nei au 'i te ra'i ia māoro ā te pu'e tau nō tā'u mau tumu  
Iā nehenehe ā vau 'e māta'ita'i 'i tō rātou he'euri 'e tō rātou nehenehe.

# COLLÈGE SACRÉ-CŒUR DE TARAVALO

**Manihi TAPIERO - 3<sup>ème</sup> B**

Classe de Mme TUPAI Lilie

## **Te Tumu**

E te tumu ē ! E te tumu ē ! Te a'a !  
Te hono o te fenua,  
Te mau mā'a hotu tō 'oe ora, 'Ei ō no te ta'ata.

Te tāpau !  
Nō te rāpa'au. Te mau rau'ere ! 'Ei tāpo'i fare.

E aiū iti ē ! E aiū iti ē !  
Teie tō pū fenuā ;  
Tō oe nā 'ā'ai,  
Tāpa'o aroha 'e te here fāito'ore 'O Rua ta'ata ē ! O te puhi ē !  
Te tumu 'o te utuafare,

Te tumu 'o te ora.  
Te tumu Ora ē ! Te tumu Ora ē ! Tei ia 'oe te pūfenua.

Te taure'are'a ē !  
A tū ! A tū !  
A ti'a ! A rohi no te pārūrū ia na!  
Ia vai ! Ia vai ā 'oe ! E te tumu nui ē !

**Ranitea TAURAATUA - 3<sup>ème</sup> C**

Classe de Mme DEHORS Mohea



## Te Atae

E TŌ'U ATAE ITI Ē,

'A FĀRI'I MAI I TEIE PEHEPEHE ITI  
TE PEHEPEHE A TE TAMA MĀ'OHI  
E 'IMI NEI I TE TAHI TAURA'A PĀPŪ  
E UA TAU HO'I I N'PA I TŌ 'OE NA 'ĀMA'A  
TE 'ĀMA'A NŌ TE 'ITE  
TE 'ĀMA'A NŌ TŌ'U 'ANANAHI  
TE 'ĀMA'A NŌ TE IHO MĀ'OHI  
TE 'ITE TĀ 'OE I PUPU MAI  
TE 'ITE O TĀ'U E 'ŌPERE NEI I TEIE NEI  
MAHANA.MAŪRUURU E TŌ'U ATAE ITI Ē.

E te tumu rā'au mā'ohi au,

'Oia ho'i te ATAE.

Te ora nei au i te mau ta'amotu ato'a nō Porinetia nei.

Nō tō'u nei teitei e tō'u nei 'ā'ano,

I fa'ariro hia na vau ei tumu fa'ahiahia.

E rā'au paruparu ri'i tō'u,

Māoti rā e faufa'a tō'u.

E faufa'a nō te Mā'ohi.

E mā'a 'ōmenemene tō'u,

E mā'a nō te manu, te Vini pateā.

E manu ninamu pa'o,

E manu pāruru hia nō tō na varavara i teie tau.

Ia ho'i mai tā'u tāura i roto i te mau roto,

Te tāura nō te pō, te tohorā,

E purapura mai te 'u 'ura 'e te puatou,

Te 'u nō tō'u mau tiare.

E tumu rā'au mā'ohi au.

E fa'atupu vau i te ora mā'ohi.

E tauturu vau i te tahu'a rā'au,

Tei rave i tō'u rau'ere ei rā'au.

Ei tāmarū i te rūmati 'e te mau māuiui ato'a o te tino mā'ohi.

E rā'au nehenehe tō'u.

E pa'a hāviti tō'u.

E tumu rā'au vau nō te mau tohorā.

I riro na vau ei tumu ra'a nō te Mā'ohi.

E tumu rā'au mā'ohi au.  
E tumu ra'a ho'i au.  
Ei tāpa'o nō te mau tohorā.

Mai te 'āva'e 'āpi i te 'āva'e tiurai 'e tae roa atu i te 'āva'e 'atopa,  
E purapura mai tā'u mau tiare,  
Te tiare nō te mau tohorā.

Tāpa'o mo'a nō te Mā'ohi : ua ho'i mai tō na tāura, te tohorā.

E te tumu rā'au mā'ohi ē !

Ei ha'apeura'a nō'u te tama Mā'ohi.  
Ei te'ote'ora'a nō'u te tama Mā'ohi.  
Ei ha'api'ira'a pa'ari nō roto mai iā 'oe.  
Ei papa tūru'i nō te u'i hou.  
E te 'ATAE ē, ia vai 'e ia vai noa 'oe.

Ia vai noa tō 'oe parau ei papa nō'u te tama Mā'ohi.  
Tei roto iā 'oe te parau pa'ari o te mau tohorā.  
Te tāura nō te pō.

Te tāura i hono iā'u e tō'u fenua.

Te fenua i hono iā'u e 'oe, te 'ATAE iti ē.

**Tehani TEIKITOHE - 3<sup>ème</sup> D**  
Classe de Mme DOMINGO Juliana

Te tumu 'orā

'O 'oe te tumu 'orā  
Tei fa'ahā'uti'uti i tō 'oe rau'ere.  
I te tau e 'ua'a ai te mau tiare  
E tae noa atu i te tau Matāri'i i Ni'a  
E tāmāu 'oe i te 'ori i te huru o te reva  
A pā'ari noa ai i te mau mahana ato'a e  
Vaiiho i te mau manu e hīmene, e, e ora.  
'O 'oe te hōro'a mai ia mātou i te aho e te haumārū  
Eiaha e fa'aea i te purapura noa atu te ua  
E vai nehenehe noa 'oe i te mau tau ato'a  
A tūmā noa ai i te mau mauuiui  
E 'a vaiiho i to 'oe mafatu i te parauparau  
E 'a vaiiho ato'a i te mau manu e hīmene  
Nā 'oe e nō 'oe.  
Teie 'oe i te mau mahana ato'a  
No te fa'anehenehe i tō tātou hōhō'a fenua.  
'O 'oe tei hi'o i te pō, i te pūai o te mata'i  
E fa'afa'a'ea 'oe ia māmū ana'e.  
E tauturu i te tau ia 'oe nō te ora  
No te mea, e tauturu ato'a 'oe ia mātou i te ora  
E fa'a'una'una te mahana ia 'oe  
E fa'ahaumārū te ua ia 'oe  
E fa'apā'ari te tau ia 'oe  
'Ia vai 'oe i ni'a i te mou'a  
I ni'a i te one  
'Aore rā i roto i tā'u 'āua

E here noa tō'u mafatu ia 'oe  
E here ato'a tō'u mau metua ia 'oe

Mai te peu e fa'aea tō 'oe mafatu  
E 'ōtu'itu'i noa tō'u mafatu nō 'oe  
E, e or anoa vau nō 'oe.

## COLLÈGE D'UA POU

Adams TEIKITUTOUA - 3<sup>ème</sup> Pahaka

Classe de M. FALCHETTO Ismaël

### Te tumu

E tumu àkau ē,  
Mei iō koe te ì,  
Mei iō koe te mana,  
Mei iō koe te pohuè.

Hakatū koe me te atakuà tinitini.  
Tō koe kanahan, hakatū me he pua hinako.  
Tō koe àkau mea kanea vaka tai.  
Tō koe vaitini harara me he pua keàpa ana i Hiva.

Ia hika koen koè nui tō mana.  
Ia hee koe, taha ananu tō ì.  
O koe tei noho ananu i òto i te atakuà.  
O koe tei kite toù ruià.

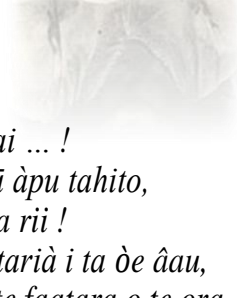
Harara tō aka io he èpo.  
Hihikotaa tō mana kuhane.

Vaièi nui iā koe.

# ANNEXE

7<sup>e</sup> Rencontres poétiques Henri HIRO

2024



« Allez ... allez !  
Allez, bouge ta carcasse, lave ton vernis,  
Efface ta grimace !  
Laisse parler ton cœur, chante la vie.  
Afin qu'ensemble, jeune et vieux,  
Nous bâtissons dans la joie et l'envie  
Notre grande maison :  
La Polynésie. »

" La jeunesse "

« Haere mai ... !  
Ueue i tēnā àpu tahito,  
Tauī, àtaàta rii !  
Hōroà i te tarià i ta òe àau,  
Te ôrero e te faatara o te ora.  
Ia hono anaè, rūàu e o taureà,  
I roto I te àuhune o te òaàa a hinaaro hoê.  
A faatià i teie ùtuāfare rahi fētii to tātou,  
O Māòhi Nui. »

" Māòhi Nui "

Thème annuel

**Arbre(s)**

**Tumu**

**RÈGLEMENT**

**Article 1 – Organisation du concours.**

Le concours de poésie 2023-2024 est organisé chaque année par un comité d'enseignants constitué d'un responsable, sous le patronage de la DGEE et du vice-rectorat. Il s'agit d'un concours de poésie, en langue française et en langues polynésiennes, conçu à destination des élèves, avec l'accompagnement de professeurs de français et de tahitien, qui ont la charge de l'organisation interne, appuyés par les collègues volontaires des autres disciplines ainsi que par les autres personnels de la communauté éducative.

Ensemble, ils constituent **le comité d'organisation.**

## **Article 2 – Public du concours.**

Le concours s'adresse à tous les élèves des collèges et CETAD du territoire de la Polynésie française, ainsi qu'aux élèves de CM2 de la circonscription des Tuamotu-Gambier et ceux du collège de Hao.

Chaque établissement peut inscrire deux élèves par classe qui auront été préalablement sélectionnés par les professeurs : un élève en langue française et un élève en langue polynésienne.

## **Article 3 – Objectifs du concours.**

- Rendre hommage aux langues, française et polynésiennes et, pour ces dernières, à la richesse de leurs variétés dialectales.
- Encourager les élèves à écrire et à dire un texte en public, dans le cadre de leur classe et de leur établissement.
- Favoriser la confiance en soi et le goût de l'effort.
- Rappeler les origines orales de l'expression littéraire polynésienne.
- Valoriser les élèves des établissements de l'éducation prioritaire.
- Créer des temps d'échanges, de partages et de rencontres (élèves et adultes).

## **Article 4 – Les catégories de poèmes proposées**

**Article 4.1. Poèmes en langue française** : les élèves seront amenés à produire sur le thème annuel un poème de forme libre d'une longueur de 30 lignes ou vers maximum, sans rimes obligatoires.

**Article 4.2. Poèmes en langues polynésiennes** : les élèves seront amenés à produire sur le thème annuel et dans les variétés dialectales propres à leur archipel, un poème de forme libre d'une longueur de 30 lignes ou vers maximum, sans rimes obligatoires.

## **Article 5 – Déroulement du concours.**

**Article 5.1. Calendrier** : Le concours s'organise en quatre étapes successives.

- **1- Inscription** : Les établissements inscrivent leurs classes à partir **du mardi 14 novembre au vendredi 15 décembre 2023**. L'inscription est obligatoire pour la participation au concours. Elle est effectuée par le chef d'établissement via la fiche fournie aux établissements (ANNEXE 1) qui devra être renvoyée par mail au comité d'organisation à l'adresse suivante :

[pehepehedufenua2024@gmail.com](mailto:pehepehedufenua2024@gmail.com)

- **2- Envoi des poèmes** : Les établissements ont **jusqu'au vendredi 16 février 2024** pour envoyer par mail, **à la même adresse**, les poèmes de leurs élèves sous format WORD ou PDF, en prenant soin de préciser le titre du poème, le nom, le prénom et la classe de l'élève, le nom du professeur référent de la classe ainsi que le



nom de l'établissement.

➤ **3- Réunion du comité de lecture** : une première sélection sera effectuée par les membres du jury, **le vendredi 10 mai 2024 de 08h à 12h.**

Le comité d'organisation, à l'issue de cette journée et après délibération du comité de lecture, diffusera la liste des élèves sélectionnés pour la journée de restitution, **la semaine du 13 au 17 mai 2024.**

➤ **4- Déclamation** : Les élèves sélectionnés par le jury seront conviés, si les conditions le permettent, à la journée de restitution orale **le ...**, au cours de laquelle ils déclameront leur production en public et devant le jury, dans un lieu qui sera précisé ultérieurement.

Le jury, à l'issue de cette journée et après délibération, annoncera le palmarès territorial par catégorie et procédera à la distribution des prix.

## *Article 6 – Composition du jury et publication du palmarès.*

### **Article 6.1. Jury**

➤ **Le comité de lecture** sera constitué de membres qui pourront être des professionnels de l'enseignement, de l'éducation, de l'encadrement, des parents d'élèves ou de personnalités de la société civile et du monde artistique. Souverain en tant que jury, il aura la responsabilité de la lecture des poèmes et de la déclaration des élèves sélectionnés pour la journée de délibération autour de l'oral.

➤ Il se réunira pour délibérer **le mercredi 20 mars 2024, de 08h à 16h.**

➤ Il fera ensuite diffuser par le comité d'organisation, et ce dans la semaine **du 25 au 29 mars 2024**, la liste des élèves sélectionnés pour la journée de restitution prévue **le mercredi 07 mai 2024.**

### **Article 6.2. Palmarès**

Il sera attribué quatre prix à chaque niveau en lice par catégories.

Le 4<sup>ème</sup> prix constituera le « Coup de cœur du jury ».

#### Les catégories :

- LANGUE FRANÇAISE
- LANGUES POLYNÉSIENNES

#### Les niveaux en lice par catégorie :

- NIVEAU SIXIÈME ET CINQUIÈME
- NIVEAU QUATRIÈME ET TROISIÈME

À la suite de la journée de délibération du Comité de lecture, 16 élèves seront sélectionnés pour la journée de restitution.

CATÉGORIE LANGUE FRANÇAISE		CATÉGORIE LANGUES POLYNÉSIENNES	
6 <sup>ème</sup> / 5 <sup>ème</sup>	4 <sup>ème</sup> / 3 <sup>ème</sup>	6 <sup>ème</sup> / 5 <sup>ème</sup>	4 <sup>ème</sup> / 3 <sup>ème</sup>
4 PRIX	4 PRIX	4 PRIX	4 PRIX
Soit 16 (4x4) PRIX			

Les quatre prix :

- 1<sup>er</sup> PRIX
- 2<sup>ème</sup> PRIX
- 3<sup>ème</sup> PRIX
- 4<sup>ème</sup> PRIX – « Coup de cœur du jury »

### *Article 7 – Les critères de sélection des poèmes*

#### **Article 7.1 -Les modalités de sélection des poèmes à l'écrit :**

Les productions seront sélectionnées selon les critères suivants :

- Qualités rédactionnelles (maîtrise de la langue, musicalité...).
- Pertinence au regard du sujet proposé.
- Richesse de l'inventivité.

#### **Article 7.2 -Les modalités de sélection des poèmes à l'oral :**

Les productions seront sélectionnées selon les critères suivants :

- Qualité de la mise en voix du texte et de son registre.
- Effets esthétiques et émotionnels véhiculés par la prestation.

### *Article 8 – Le suivi du concours*

**Article 8.1.** Les auteurs autorisent le Centre de Lecture/Médiathèque de la DGEE ainsi que la Dépêche à publier les productions et à les exploiter dans le cadre de leur activité.

**Article 8.2.** De même, si une association souhaite exploiter les œuvres produites, afin notamment d'en faire une exposition ou quelque affichage, les auteurs ne s'y opposeront pas.

**Article 8.3.** La participation au concours de poésie implique l'entière acceptation du présent règlement.


## ANNEXE 1

7<sup>e</sup> Rencontres poétiques Henri HIRO

2024



### FICHE D'INSCRIPTION

NOM DE L'ÉTABLISSEMENT .....	CHEF(FE) D'ÉTABLISSEMENT NOM ET PRÉNOM .....
ENSEIGNANT(E) RÉFÉRENT(E) .....	SIGNATURE 
NOMBRE DE CLASSES INSCRITES .....	DATE : .....
<b>DÉTAILS</b> 1 élève par classe et par catégorie	<b>CATÉGORIE</b>
Classe(s) de 6 <sup>e</sup> : .....	Poème en français – Nombre : .....
Classe(s) de 6 <sup>e</sup> SEGPA : .....	Poème en langue polynésienne – Nombre : .....
Classe(s) de 5 <sup>e</sup> : .....	Poème en français – Nombre : .....
Classe(s) de 5 <sup>e</sup> SEGPA : .....	Poème en langue polynésienne – Nombre : .....
Classe(s) de 4 <sup>e</sup> : .....	Poème en français – Nombre : .....
Classe(s) de 4 <sup>e</sup> SEGPA : .....	Poème en langue polynésienne – Nombre : .....
Classe(s) de 3 <sup>e</sup> : .....	Poème en français – Nombre : .....
Classe(s) de 3 <sup>e</sup> SEGPA : .....	Poème en langue polynésienne – Nombre : .....
<b>Nombre total d'élèves inscrits</b> .....	<b>TOTAL</b> Poème en français – Nombre : .....
Poème en langue polynésienne – Nombre : .....	
Adresse mail de l'enseignant(e) référent(e) : .....	

À retourner par mail à l'adresse suivante :

[pepehedufenua2024@gmail.com](mailto:pepehedufenua2024@gmail.com)

Date limite d'envoi, délai de rigueur :

**15 décembre 2023**